

# مشروع مصطلحات العين وأمراضها

2

أ.د. صادق الهلالي.  
د. محمد حكمت وليد.

-J-

jerky eye  
jerky nystagmus  
jet-black pupil  
juvenile  
juvenile epithelial dystrophy  
juvenile glaucoma  
juvenile ocular xanthogranuloma  
juvenile retinoschisis  
juxtapapillary choroiditis

عَسْنين نَفْضِيَّة  
رَأْيَاة نَفْضِيَّة  
سَوَاد الحَدَقَة الفَحْمِي  
حَدِّي، شَبَابِي  
حَتَل ظَهَارِي حَدِّي  
زَرَق حَدِّي  
حَبَبُوم أَصْفَر عَيْنِي حَدِّي  
إِنْتِشِقَاق الشَّبَكِيَّة الحَدِّي  
إِلْتِهَاب العَشِيمِيَّة مُجَاوِر الحَلِيمَة

-K-

keratalgia  
keratechasia, ex-ulcer  
keratectomy  
keratic precipitates  
keratitis  
keratitis, acute epithelial  
keratitis, dendritic  
keratitis, disciformis  
keratitis, exposure  
keratitis, filamentary  
keratitis, herpetic  
keratoplasty, tectonic

أَلَم القَرْنِيَّة  
تَمَدُّد القَرْنِيَّة التَّالِي لِلقَرَحَة  
قَطْع القَرْنِيَّة  
رَسَابَات قَرْنِيَّة  
إِلْتِهَاب القَرْنِيَّة  
إِلْتِهَاب القَرْنِيَّة الظَهَارِي الحَاد  
إِلْتِهَاب القَرْنِيَّة التَّغْمُضِي  
إِلْتِهَاب القَرْنِيَّة القَرُصِي  
إِلْتِهَاب القَرْنِيَّة التَّعْرُضِي  
إِلْتِهَاب القَرْنِيَّة الخَطِي  
إِلْتِهَاب القَرْنِيَّة الحَلَاي  
رَاب القَرْنِيَّة التَّرْقِيْعِي

\* مركز الملك فهد للبحوث الطبية، جامعة الملك عبد العزيز، ص . ب . 12653، جدة 21483، السعودية.  
\*\* مستشفى جامعة الملك عبد العزيز، قسم العيون، ص . ب . 6615، جدة 21452، المملكة العربية السعودية.

TERMS

keratitis, interstitial  
 keratitis, lagophthalmic  
 keratitis, leprotic  
 keratitis, marginal  
 keratitis, marginal catarrhal  
 keratitis, marginalis profundus  
 keratitis, measles  
 keratitis, mycotic  
 keratitis, neuroparalytic  
 keratitis, neuropathic  
 keratitis, neurotropic  
 keratitis, nonsuppurative  
 keratitis, phlyctenular  
 keratitis, profunda  
 keratitis, purulent  
 keratitis, sclerosing  
 keratitis, secondary  
 keratitis, senilis  
 keratitis, serpiginous  
 keratitis, sicca  
 keratitis, superficial punctate  
 keratitis, suppurative  
 keratitis, trachomatous  
 keratitis, traumatic  
 keratitis, ultraviolet  
 keratitis, vascular  
 keratitis, vernalis catarrhalis  
 keratitis, viral  
 keratitis, zoster  
 kerato-  
 keratoacanthoma  
 keratoangioma  
 keratocele  
 keratocentesis  
 keratoconjunctivitis  
 keratoconjunctivitis, actinic

التهاب القرنية الخلالي  
 التهاب قرنية العين الأرنسية  
 التهاب القرنية الجذامي  
 التهاب القرنية الهامشي  
 التهاب القرنية الهامشي النزلي  
 التهاب القرنية الهامشي العميق  
 التهاب القرنية الحصي  
 التهاب القرنية الفطري  
 التهاب القرنية الشللي العصبي  
 التهاب القرنية الاعتلالي العصبي  
 التهاب القرنية التغذوي العصبي  
 التهاب القرنية اللاقحي  
 التهاب القرنية النفاطي  
 التهاب القرنية العميق  
 التهاب القرنية القيحي  
 التهاب القرنية الممطب  
 التهاب القرنية الثانوي  
 التهاب القرنية الشيخوخي  
 التهاب القرنية السائي  
 التهاب القرنية الجاف  
 التهاب القرنية السطحي المنقط  
 التهاب القرنية القرحي  
 التهاب القرنية الحشري  
 التهاب القرنية الرمحي  
 التهاب القرنية بالفوق تنفسية  
 التهاب القرنية الومائي  
 التهاب القرنية بالنزلة الربيعية  
 التهاب القرنية الحموي  
 التهاب القرنية النطاقي  
 قرني (سابقه)  
 شوكم قرني  
 وعاروم القرنية  
 فتق قرني  
 زل القرنية  
 التهاب القرنية والملتجمة  
 التهاب القرنية والملتجمة السافع

TERMS

keratoconjunctivitis, epidemic	إلتهاب القرنية والملتحمة الوبائي
keratoconjunctivitis, flash	إلتهاب القرنية والملتحمة الوميضي
keratoconjunctivitis, hypocalcemic	إلتهاب القرنية والملتحمة بنقص الكالسيمية
keratoconjunctivitis, lupus erythematous	إلتهاب القرنية والملتحمة الذأبي الحمامي
keratoconjunctivitis, phlyctenular	إلتهاب القرنية والملتحمة النفاطي
keratoconjunctivitis, sarcoid	إلتهاب القرنية والملتحمة الغرناوي
keratoconjunctivitis, shipyard	إلتهاب القرنية والملتحمة في أحواض السفن
keratoconjunctivitis, sicca	إلتهاب القرنية والملتحمة الجاف
keratoconjunctivitis, superior limbic	إلتهاب القرنية والملتحمة في الحواف العلوي
keratoconjunctivitis, viral	إلتهاب القرنية والملتحمة الحموي
keratoconus	قرنية مخروطية
keratoconus astigmatism	لاؤرية القرنية المخروطية
keratocyte	خلية قرنية
keratoderma	تقرن الجلد ، القرنية
keratodermatocele	فتق قرني
keratoectasia	تمدد القرنية
keratoglobus	قرنية كروية
keratohelcosis	تقرح القرنية
keratochemia	تدمي القرنية ( نفع دموية في القرنية )
keratoiriditis	إلتهاب القرنية والقرحجية
keratoiridocyclitis	التهاب القرنية والقرحجية والهدبي
keratoiridoscope	منظار القرنية والقرحجية
keratoiritis	إلتهاب القرنية والقرحجية
keratoleptynsis	ترقيق القرنية بالملتحمة
keratoleukoma	غشاء القرنية
keratomalacia	تلين القرنية
keratome	منمق القرنية
keratometer	مقياس القرنية
keratometry	قياس القرنية
keratomileusis	تشكيل سطح القرنية الذاتي
keratomycesis	فطار القرنية
keratopathy	إعتلال القرنية
keratopathy, band	إعتلال القرنية الشريطي
keratopathy, band shaped	إعتلال القرنية شريطي الشكل
keratopathy, barren land	إعتلال القرنية في الأراضي القاحلة
keratopathy, bullous	إعتلال القرنية الفقاعي

TERMS

keratopathy, neuroparalytic  
 keratophakia  
 keratoplasty  
 keratoplasty, lamellar  
 keratoplasty, tectonic  
 keratoplasty, optical  
 keratoplasty, partial  
 keratoplasty, penetrating  
 keratoplasty, refractive  
 keratoplasty, total  
 keratoprosthesis  
 keratotome  
 keratotomy  
 keratotomy, delimiting  
 keratotomy, radial  
 keratotorus  
 kerectasis  
 kerectomy

إعتلال القرنية الشللي العصبي  
 تشكيل بنية القرنية، تحت بنية القرنية  
 زاب القرنية  
 زاب القرنية الصفاحي  
 زاب القرنية الترقيعي  
 زاب القرنية السري  
 زاب القرنية الجزئي  
 زاب القرنية الشاقب  
 زاب القرنية الإنكساري  
 زاب القرنية الشامل  
 يدلة قرنية ( قرنية لداينية إمطنائية )  
 منضع القرنية  
 نضع القرنية  
 نضع القرنية المحدد  
 نضع القرنية الشعاعي  
 تقوس القرنية  
 تمدد القرنية  
 استئصال القرنية الجزئي

-L-

laceration  
 lacrima  
 lacrimal (= lachrymal)  
 lacrimal abscess  
 lacrimal apparatus  
 lacrimal canaliculus  
 lacrimal caruncle  
 lacrimal conjunctivitis  
 lacrimal crest  
 lacrimal dilator  
 lacrimal dissector  
 lacrimal fossa  
 lacrimal gland  
 lacrimal keratitis  
 lacrimal nerve  
 lacrimal nucleus  
 lacrimal papilla

سهتك، تمزق  
 دُمعة  
 دمعي  
 خراج دمعي  
 الجهاز الدمعي  
 القناة الدمعية  
 لحمية دمعية  
 التهاب الملتحمة الدمعي  
 العرف الدمعي  
 موشع دمعي  
 مسلاخ دمعي  
 الحفيرة الدمعية  
 الغدة الدمعية  
 التهاب القرنية الدمعي  
 العصب الدمعي  
 النواة الدمعية  
 الحليمية الدمعية

TERMS

lacrimal passages	المَمَرَاتِ الدَّمْعِيَّة
lacrimal punctum	النَّقْطَةُ الدَّمْعِيَّة
lacrimal sac	الكَيْسِ الدَّمْعِيِّ
lacrimal speculum ( اداة لتباعد خافتي الجرح لتيسير النظر للقناة الدمعية )	مِنْظَارٌ دَمْعِيٌّ
lacrimal splitter	مِشْطَارٌ دَمْعِيٌّ
lacrimation (= lachrymation)	دَمْعَانٌ
lacrimator	مُدَمِّعٌ
lacrimatory	إِدْمَاعِيٌّ
lacrimonasal	دَمْعِيٌّ أَنْفِيٌّ
lacrimotome	مِشْطَعٌ دَمْعِيٌّ، مِشْطَعُ المَدَامِعِ
lacrimotomy	بُضْعُ المَدَامِعِ
lacunae, choroidoretinal	الحَوَاثِ المَشِيمِيَّةِ الشَّكِيَّةِ
lacus lacrimalis	سَحْرَةٌ دَمْعِيَّة
lagophthalmia	العَيْنِ الأَرْنَبِيَّةِ (العَيْنِ التي لا تُغْلَقُ غَلْقًا تامًّا)
lagophthalmus	العَيْنِ الأَرْنَبِيَّةِ
lamina cribrosa	الصَّفِيحَةُ المِصْفُوفِيَّةُ
lamina vitrea	الصَّفِيحَةُ الرُّجَاجِيَّةُ
laser	الليزر
laser iridectomy	بُضْعُ القَرَجِيَّةِ سَالِيزِر
laser, yag	لَيْزِرُ اليَاك
laser, argon	لَيْزِرُ الأَرْكُونِ
laser, carbon dioxide	لَيْزِرُ شَانِي أَوْكْسِيدِ الكَارْبُونِ
laser, dye	لَيْزِرُ الصَّبْغَةِ
laser, krypton	لَيْزِرُ الكَرِيبتُونِ
laser, ruby	لَيْزِرُ العَقِيْقِ
latent deviation	إِنْجِرَافٌ كَامِنٌ، إِخْوَالٌ كَامِنٌ
latent hyperopia	مَدَّ بَصَرٌ كَامِنٌ
latent nystagmus	رَأْيَاةٌ كَامِنَةٌ
latent squint (= phoria)	حَوَلٌ كَامِنٌ ( = إِخْوَالٌ )
lateral geniculate body	الجِسْمُ الرُّكْبِيُّ الوَحْشِي
lateral palpebral artery	الشَّرِيانُ الجَنْفِيُّ الوَحْشِي
lateral palpebral ligament	الرِّبَاطُ الجَنْفِيُّ الوَحْشِي
lateral rectus muscle	العَقْلَةُ المَسْتَقِيْمَةُ الوَحْشِيَّةُ
lateral squint	حَوَلٌ جَانِبِيٌّ، حَوَلٌ وَحْشِيٌّ
lateral tarsorrhaphy	رَقْفُو الجَنْفِ الجَانِبِي
lens	عَدْسَةٌ (ج. عَدَسَات)

TERMS

lens accommodation	تَكْيْفُ العَدَّسَةِ
lens capsule exfoliation	تَقَشُّرُ مِحْفَظَةِ العَدَّسَةِ
lens cataract	سَادَ العَدَّسَةِ
lens coloboma	سُلَامَةُ العَدَّسَةِ
lens correction	تُصْحِيحُ العَدَّسَةِ ، تَصْحِيحُ عَدْسِي
lens discission	فَتْحُ مِحْفَظَةِ العَدَّسَةِ
lens discoloration	تَغْيِيرُ لَوْنِ العَدَّسَةِ
lens dislocation	خَلَعُ العَدَّسَةِ
lens evacuation	تُغْرِيبُ العَدَّسَةِ
lens extraction	إِسْتِخْصَالُ العَدَّسَةِ
lens induced uveitis	الْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ الْمُنْتَحَثِ بِالعَدَّسَةِ
lens injuries	أَضْيَاتُ العَدَّسَةِ
lens intumescence	إِنْتِشَاجُ العَدَّسَةِ
lens ligament	رِبَاطُ العَدَّسَةِ
lens opacity	عَتَامَةُ العَدَّسَةِ
lens placode (منطقة أديمية سميكة في الجنين تتولد منها العدسة )	مَفِيحَةُ العَدَّسَةِ (مَنْطِقَةُ أَدِيمِيَّةٍ سَمِيكَةٍ فِي الْجَنِينِ تَتَوَلَّدُ مِنْهَا العَدَّسَةُ )
lens refractive power	قُدْرَةُ انْكِسَارِ العَدَّسَةِ
lens subluxation	خَلَعُ العَدَّسَةِ الْجَزْئِي
lens vesicle	حَوَيْطَلَةُ العَدَّسَةِ
lens zonule	نَظِيقَةُ العَدَّسَةِ
lens, achromatic	عَدَّسَةٌ لَالْوَنِيَّةُ
lens, acrylic	عَدَّسَةٌ أَكْرِيَلِيَّةُ
lens, adherent (= contact lens)	عَدَّسَةٌ لاصِقَةٌ
lens, aging	عَدَّسَةٌ مَعْمِرَةٌ
lens, apochromatic	عَدَّسَةٌ لَامْرِيغَةٌ
lens, bandage contact	عَدَّسَةٌ لاصِقَةٌ ضَمَّادِيَّةُ
lens, biconcave	عَدَّسَةٌ مَقْعَرَةٌ الْوَجْهَيْنِ
lens, biconvex	عَدَّسَةٌ مَحْدَبَةٌ الْوَجْهَيْنِ
lens, bicylindrical	عَدَّسَةٌ إِسْطَوَانِيَّةُ الْوَجْهَيْنِ
lens, bifocal	عَدَّسَةٌ بِيضَوْرَتِيْنِ
lens, bispherical	عَدَّسَةٌ كُرْوِيَّةُ الْوَجْهَيْنِ
lens, colored	عَدَّسَةٌ مَلَوْنَةٌ
lens, compound	عَدَّسَةٌ مَرْكَبَةٌ
lens, concave	عَدَّسَةٌ مَقْعَرَةٌ
lens, contact	عَدَّسَةٌ لاصِقَةٌ
lens, converging	عَدَّسَةٌ لَامَّةٌ

TERMS

lens, convex	عَدَسَةٌ مُحَدَّبَةٌ
lens, cosmetic contact	عَدَسَةٌ لاصِقَةٌ تَجْمِيلِيَّةٌ
lens, crystalline	العَدَسَةُ البَلُورِيَّةُ
lens, cylindrical	عَدَسَةٌ أُسْطُوأِيَّةٌ
lens, decentered	عَدَسَةٌ مُنْخَرَفَةُ المَرْكَزِ
lens, dispersing	عَدَسَةٌ مَبْعِثِرَةٌ
lens, diverging	عَدَسَةٌ مُبَاعِدَةٌ
lens, eye	عَدَسَةُ العَيْنِ
lens, gas permeable contact	عَدَسَةٌ لاصِقَةٌ نَفُودَةٌ للغازِ
lens, haptic contact	عَدَسَةٌ لاصِقَةٌ قَرْنِيَّةٌ مَلِيْبِيَّةٌ
lens, hard contact	عَدَسَةٌ لاصِقَةٌ مَلْبِيَّةٌ
lens, omnifocal	عَدَسَةٌ وَحِيدَةٌ البُورَةِ
lens, optical	عَدَسَةٌ بَصْرِيَّةٌ
lens, prism	عَدَسَةٌ مَنشُورِيَّةٌ
lens, safety	عَدَسَةُ الأمانِ
lens, soft contact	عَدَسَةٌ لاصِقَةٌ لَيِّنَةٌ
lens, spherical	عَدَسَةٌ كُرَوِيَّةٌ
lens, trial	عَدَسَةٌ إِخْتِبَارِ
lens, trifocal	عَدَسَةٌ ثَلَاثِيَّةُ البُورِ
lensometer	مِقْيَاسُ العَدَسَاتِ
lentectomy	إِسْتِئْصَالُ العَدَسَةِ
lenticonus	عَدَسَةٌ مَخْرُوطِيَّةٌ
lenticular	عَدَسِيٌّ
lenticular astigmatism	لابُورِيَّةٌ عَدَسِيَّةٌ
lenticular capsule	مَحْفَظَةُ العَدَسَةِ
lenticular degeneration	تَنَكُّسُ العَدَسَةِ
lenticular myopia	حَسْرٌ عَدَسِيٌّ، قِصْرُ بَصَرٍ عَدَسِيٌّ
leprosy, conjunctival	جُدَامُ المُلْتَحِمَةِ
leprosy, iris	جُدَامُ القَرْنِيَّةِ
leprotic pannus	سَبَلٌ جُدَامِيٌّ
lesion	آفَةٌ
lethal	مُمِيتٌ
leucoma (= leukoma)	غُفَاءَةُ القَرْنِيَّةِ (كثَافَةُ قَرْنِيَّةٍ شَدِيدَةٌ)
leucoma, adherent	غُفَاءَةٌ مُلتَحِمَةٌ
leukocoria	حَدَقَةٌ بَيْضَاءٌ
leukokoria	بَيَاضَاتُ الحَدَقَةِ (ظُهُورُ أَجسامٍ بَيْضَاءٍ فِي مَنطِقَةِ الحَدَقَةِ)

TERMS

leukoplakia, conjunctival	ظَلَوَانٌ مُلْتَحِمِي ( بَعْضُ سَيِّفَاءِ تَغْطِي الْمُلْتَحِمَةَ )
levator palpebri superioris	رَافِعَةُ الْجَفْنِ الْعُلْوِي
lid	جَفْنٌ
lid lag	تَلَكُّؤُ الْجَفْنِ
lid painting	صَبْغُ الْجَفْنِ
lid retraction	إِنْكَمَاشُ الْجَفْنِ
lid retractor	مُسْتَعِدَةُ الْجَفْنِ
ligament of Zinn	رِبَاطُ زَيْن
ligament, palpebral	رِبَاطُ الْجَفْنِ
ligament, suspensory	الرِّبَاطُ الْمُعْلِقُ
ligament, suspensory, of lens	الرِّبَاطُ مُعْلِقُ الْعَدَسَةِ
ligamentum pectinatum iridis	الرِّبَاطُ الْمَشْطَوِي الْقَرْحِي
light	ضَوْءٌ
light adaptation	التَّلَاؤُمُ لِلضَّوْءِ
light coagulation	تَخْثِيرُ ضَوْئِي
light perception	إِدْرَاكُ الضَّوْءِ
light projection test	إِخْتِبَارُ الضَّوْءِ السَّاقِطِ
light pupillary reflex	مُنْعَكْسُ الْحَدَقَةِ الضَّوئِي
light pupillary reflex, direct	مُنْعَكْسُ الْحَدَقَةِ الضَّوئِي الْمُبَاشِرِ
light pupillary reflex, indirect	مُنْعَكْسُ الْحَدَقَةِ الضَّوئِي اللَّامُبَاشِرِ
light pupillary response	إِسْتِجَابَةُ الْحَدَقَةِ لِلضَّوْءِ
light reflex	مُنْعَكْسُ ضَوْئِي
light, actinic	الضَّوْءُ السَّافِعُ
light, axial	الضَّوْءُ الْمِحْوَرِي
light, central	الضَّوْءُ الْمَرْكَزِي
light, coherent	الضَّوْءُ الْمُتَمَاسِكُ (ضَوْءٌ وَحِيدُ الذَّبْدِيَّةِ مُسْتَقِيمٌ غَيْرُ مُتَبَاعِدٍ)
light, cold	الضَّوْءُ الْبَارِدُ
light difference	الْفَارِقُ الضَّوئِي
light, diffuse	الضَّوْءُ الْمُنْتَشِرُ
light, idioretinal	الضَّوْءُ الشَّبَكِي (إِحْسَاسُ الشَّبَكِيَّةِ بِالضَّوْءِ مِنْ دُونِ تَنْبِيهِ خَارِجِي)
light, infra-red	الضَّوْءُ تَحْتَ الْأَحْمَرِ
light, intrinsic	ضَوْءٌ دَاخِلِي الْمُنْتَشَأِ
light, minimum	الضَّوْءُ الصَّغِيرِي (أَصْغَرُ كَمِيَّةِ ضَوْئِيَّةٍ تَحْسَبُهَا الْعَيْنُ)
light, monochromatic	ضَوْءٌ وَحِيدُ اللَّوْنِ
light, oblique	الضَّوْءُ الْمَائِلُ
light, polarised	الضَّوْءُ الْمُسْتَقْطَبُ



TERMS

light, reflected	الضوء المنعكس
light, refracted	الضوء المنكسر
light, transmitted	الضوء المار
light, ultraviolet	الضوء فوق البنفسجي
light, white	الضوء الأبيض
lightning eye movement	حركة عينية خاطفة
limbus	حرف
limbus conjunctivae	حرف الملتحمة
limbus luteus retinae (= macula lutea)	حرف الشبكية الأصفر (= البقعة الصفراء)
limbus palpebraleus anterior	حرف الجفن الأمامي
limbus palpebraleus posterior	حرف الجفن الخلفي
limbus retinae	حرف الشبكية
limbus, corneoscleral	الحرف القرني الصليبي
line, corneal	خط القرنية
line, directional	خط اتجاهي
line, visual	خط بصري
liquifacation, vitreous	تميع الزجاجي
lithiasis, conjunctival	تخثر الملتحمة
local anesthesia	تخدير موضعي
lumen	١- لمعة ٢- جوف (الأنبوب)
luminosity	لمعان
lymphangiectasis, conjunctival	تورخ أوعية الملتحمة اللمفية
lysosome	يحلول، جسم خال
lysozyme	لايزوزايم، ليزوزيم

-M-

macrocornea	ضخامة القرنية
macroglobinemia papilledema	وذمة الحليمة بالكلوبين الكبري (وذمة الحليمة البصرية مع وجود الكلوبيين الكبري بالدم)
macropsia	رؤية كبرية
macula	بقعة (ج. بقع)
macula cornea	بقعة القرنية
macula cribrosa	البقعة المصفوثة
macula densa	البقعة الكثيفة
macula lutea	البقعة الصفراء
macula retinae	بقعة الشبكية
macular	بقي
macular corneal dystrophy	حثل قرني بقي

TERMS

macular cortical projection	(إِسْقَاطُ البُقْعَةِ عَلَى القَشْرَةِ البَصْرِيَّةِ)
macular cortical representation	(تَمَثِيلُ البُقْعَةِ عَلَى القَشْرَةِ البَصْرِيَّةِ)
macular dystrophy	حَثَلُ البُقْعَةِ
macular hemorrhage	نَزْفُ البُقْعَةِ
macular sparing	سَلَامَةُ البُقْعَةِ (سَلَامَةُ البُقْعَةِ عِنْدَ إِصَابَةِ بَاقِي أَقْسَامِ الشَّبَكِيَّةِ)
maculopathy	إِعْطَالُ البُقْعَةِ
madarosis	لَا أَهْدَابِيَّةَ
Maddox rod test	إِحْتِبَارُ عَصِيَّةِ مَادُوكْسِ
magnification, lens	تَكْبِيرُ العَدْسَةِ، تَكْبِيرٌ عَدْسِي
maladjustment	سُوءُ الإِحْكَامِ
malformation	شَوَّهٌ
malignancy	خَبَائِثٌ
malignant glaucoma	زَرْقٌ خَبِيثٌ
malignant melanoma	مِيلَانُومٌ خَبِيثٌ
manifest hyperopia	مَدَّ البَصَرِ الظَّاهِرِ
marginal catarrhal ulcer	قَرْحَةٌ هَامِشِيَّةٌ نَزْلِيَّةٌ
marginal chalazion	بَرْدَةٌ هَامِشِيَّةٌ
marginal ulcer	قَرْحَةٌ هَامِشِيَّةٌ
margo ciliaris iridis	الحَاقَةُ الهَدْيِيَّةُ لِلقَرْحِيَّةِ
margo pupillaris iridis	الحَاقَةُ الحَدَقِيَّةُ لِلقَرْحِيَّةِ
mature cataract	سَادٌ نَاضِجٌ
mechanical ptosis	تَدَاتِي آلِي
medial canthitis	الْتِهَابُ المَوْقِ الأَنْبِي
medial palpebral artery	الشَّرِيانُ الجَفْنِي الأَنْبِي
medial palpebral ligament	الرِّبَاطُ الجَفْنِي الأَنْبِي
medial rectus muscle	العَضَلَةُ المُسْتَقِيمَةُ الأَنْبِيَّةُ
meduloepithelioma, ciliary body	وَرَمُ الجِسْمِ الهَدْيِي الظَّهَارِي النُّخَاعِي
megalocornea	قَرْنِيَّةٌ صَخْمَةٌ
Meibomian cyst	كَيْسٌ مَائُومِيَانٌ
Meibomian foramen	ثُقْبَةُ مَائُومِيَانٌ
Meibomian glands	عُدَدُ مَائُومِيَانٌ
meibomianitis	الْتِهَابُ عُدَدِ مَائُومِيَانٌ
melanocyte	خَلِيَّةٌ مِلَانِيَّةٌ
melanocytoma	وَرَمُ الخَلَايَا المِلَانِيَّةِ
melanoma	مِيلَانُومٌ
melanoma, choroid	مِيلَانُومٌ المَشِيمِيَّةِ

melanoma, ciliary body	ميلانوم الجسم الهدبي
melanoma, iris	ميلانوم القرنية
melanosis bulbae	ملان المُقلَّة (تصغ ولادي في المشيمية يظهر على صلبة العين)
melanosis, conjunctival	ملان المُلتحمة
membrane, anterior limiting	الغشاء الأمامي المحدد
membrane, hyaloid	الغشاء الزجاجاني
membrane, preretinal	الغشاء أمام الشبكية
membrane, pupillary	الغشاء الحدقي
membrane, vitreous	الغشاء الزجاجي
membraneous conjunctivitis	التهاب المُلتحمة الغشائي
meningioma, orbit	سحائوم الحجاج
mesoderm	الأديم المتوسط
mesoretina	الشبكية المُتوسِّطة
metamorphopsia	تشوه المرئيات
metarhodopsin	ميتارودوبسين
metastasis	نقيلة (ج. نقائل) (انتقال الورم الخبيث الى اماكن اخرى في البدن)
metastatic	نقيلي
microaneurysms	أمهات الدم الصغرية
microblepharon	جفن صغير
microcornea	قرنية صغيرة
microphakia	عدسة صغرية
microphthalmia	عين صغيرة، الخَفَش
microphthalmus	عين صغيرة، الخَفَش
micropsia (= micropia)	إبصار صغري
microtropia	حوَل صغري ( حَوَل أَقل مِن ٥ ٠ دَرَجَات)
milky cataract	سادحليبي
miosis	تَقبُّض الحَدَقَة
miotic	مُقَبِّض الحَدَقَة
mixed astigmatism	لابؤرية مختلطة
monochromatic vision	إبصار أحادي اللون
monocolor vision	ابصار أحادي اللون
monocular vision	الرؤية بعين واحدة
monocular visual field	الساخة البصرية لعين واحدة
monocular zone	منطقة العين الواحدة
mosaicism	تزيق
movements, ocular	حركات عينية

movements, pursuit eye  
 movements, saccadic eye  
 • mucopurulent conjunctivitis  
 mural cells  
 musca volitantes  
 muscle  
 muscle dystrophy  
 muscle, ciliary  
 muscle, constrictor pupillae  
 muscle, dilator pupillae  
 muscle, extraocular  
 muscle, extrinsic  
 muscle, eyelid  
 muscle, inferior oblique  
 muscle, inferior rectus  
 muscle, intraocular  
 muscle, lateral rectus  
 muscle, levator palpebrae  
 muscle, longitudinal ciliary  
 muscle, medial rectus  
 muscle, orbicularis oculi  
 muscle, smooth palpebrae  
 muscle, sphincter pupillae  
 muscle, superior oblique  
 muscle, superior rectus  
 muscular dystrophy, ocular  
 myasthenia gravis, ocular  
 mycotic corneal infection  
 mycotic orbital infection  
 mydriasis  
 mydriatic  
 myectomy  
 myiasis, ocular  
 myope  
 myopia  
 myopia choroido-retinal degeneration

حَرَكَاتٌ عَيْنِيَّةٌ تَتَّبِعِيَّةٌ  
 حَرَكَاتٌ عَيْنِيَّةٌ قَفْرِيَّةٌ  
 الَّتِيَابُ الْمَلْتَحِمَةُ الْمُخَاطِيَةُ الْقَيْحِيَّةُ  
 خَلَايَا جِدَارِيَّةٌ  
 سَمَادِير (ذَرَاتٌ تَتَرَاءَى لِلْعَيْنِ تَشْبَهُ الذُّبَابَ الطَّائِرِ)  
 عَضَلَةٌ  
 حَثَلٌ عَضَلِيٌّ  
 العَضَلَةُ الْهَدْيِيَّةُ  
 عَضَلَةُ مُضَيِّقَةُ الْحَدَقَةِ  
 عَضَلَةُ مُوَسِّعَةُ الْحَدَقَةِ  
 عَضَلَةُ خَارِجِ الْعَيْنِ  
 عَضَلَةٌ خَارِجِيَّةٌ  
 عَضَلَةٌ جَفْنِيَّةٌ  
 العَضَلَةُ الْمَائِلَةُ السُّفْلِيَّةُ  
 العَضَلَةُ الْمُسْتَقِيمَةُ الْإِنْسِيَّةُ  
 عَضَلَةٌ دَاخِلُ الْعَيْنِ  
 العَضَلَةُ الْمُسْتَقِيمَةُ الْوَحْشِيَّةُ  
 العَضَلَةُ رَافِعَةُ الْجَفْنِ  
 العَضَلَةُ الْهَدْيِيَّةُ الطُّوَلَانِيَّةُ  
 العَضَلَةُ الْمُسْتَقِيمَةُ الْإِنْسِيَّةُ  
 عَضَلَةُ الْعَيْنِ الدُّوِيرِيَّةُ  
 عَضَلَةٌ جَفْنِيَّةٌ مُلَسَّاءٌ  
 العَضَلَةُ مُضْرَةُ الْحَدَقَةِ  
 العَضَلَةُ الْمَائِلَةُ الْعُلْوِيَّةُ  
 العَضَلَةُ الْمُسْتَقِيمَةُ الْعُلْوِيَّةُ  
 حَثَلٌ عَضَلَاتِ الْعَيْنِ  
 وَهْنٌ عَضَلَاتِ الْعَيْنِ الْوَبِيلِ  
 خَمَجُ الْقَرْنِيَّةِ الْفُطْرِي  
 خَمَجُ الْحِجَاجِ الْفُطْرِي  
 تَوَسُّعُ الْحَدَقَةِ  
 مُوَسِّعُ الْحَدَقَةِ  
 قَطْعٌ عَضَلِيٌّ  
 نَعْفُ الْعَيْنِ (إِصَابَةُ الْعَيْنِ بِبِزْرَفَاتِ الذُّبَابِ)  
 خَسِيرٌ، قِصْرُ الْبَصَرِ  
 الْخَسْرُ، قِصْرُ الْبَصَرِ  
 تَنْكُسٌ مُشِيمِيٌّ شَبَكِيٌّ خَسْرِيٌّ

myopia, axial  
 myopia, biologic  
 myopia, chronic  
 myopia, curvature  
 myopia, degenerative  
 myopia, index  
 myopia, malignant  
 myopia, pathologic  
 myopia, pernicious  
 myopia; prodromal  
 myopia, progressive  
 myopia, refractive  
 myopic crescent  
 myopic staphyloma  
 myosis (= miosis)  
 myotic (= miotic)  
 myotonic dystrophy

قَصْرُ البَصَرِ المِجْوَرِي  
 قَصْرُ البَصَرِ الحَبْوِي  
 قَصْرُ البَصَرِ الكُرُونِي  
 قَصْرُ البَصَرِ الأَنْحِنَاطِي  
 قَصْرُ البَصَرِ التَّنَكُّسِي  
 قَصْرُ البَصَرِ المُنَسَّبِي (نوع من قَصْرِ البَصَرِ الأِنْكِسَارِي)  
 قَصْرُ بَصَرٍ خَبِيثٍ  
 قَصْرُ بَصَرٍ مَرَضِي  
 قَصْرُ بَصَرٍ وَبِيلٍ  
 قَصْرُ بَصَرٍ بَادِرِي  
 قَصْرُ بَصَرٍ مُتَرَقِّي  
 قَصْرُ بَصَرٍ اِنْكِسَارِي  
 هِلَالٌ حَسْرِي  
 عَيْنَةٌ حَسْرِيَّةٌ  
 تَضْيِقُ الحَدَقَةِ  
 مُضَيِّقُ الحَدَقَةِ  
 حَثَلٌ عَظْلِي تَأْتَرِي (تَشْتَجُ عَظْلِي تَوْتَرِي)

-N-

narrow angle glaucoma  
 nasociliary nerve  
 nasolacrimal duct  
 near convergence reflex  
 near point  
 near reaction  
 near response  
 near sightedness  
 near vision  
 nebula  
 nebula, corneal  
 necrosis  
 necrosis, corneal  
 necrotizing anterior scleriosis  
 necrotizing retinitis  
 necrotizing scleritis  
 negative after image  
 neglect syndrome

زَرَقٌ ضَيِّقُ الزَاوِيَةِ  
 العَصَبُ الأَنْفِي الهَدَبِي  
 القَنَاةُ الأَنْفِيَّةُ الدَّمْعِيَّةُ  
 المُتَعَكِّسُ السَّمِي لِلقُرْبِ  
 النَّقْطَةُ القَرِيبَةُ  
 الإِسْتِجَابَةُ لِلقُرْبِ  
 الإِسْتِجَابَةُ لِلقُرْبِ  
 قَصْرُ البَصَرِ، الحَسْرِ  
 رُؤْيَةُ القُرْبِ  
 سَحَابَةٌ  
 سَحَابَةُ القَرْنِيَّةِ  
 نَحْرٌ  
 نَحْرُ القَرْنِيَّةِ  
 تَحَلُّبُ أَمَامِي نَحْرِي  
 التَّهَابُ الشَّبَكِيَّةُ النَحْرِي  
 التَّهَابُ المَلَكِيَّةُ النَحْرِي  
 صَوْرَةٌ سَلْبِيَّةٌ  
 مُتَلَاذِمَةُ الإِهْمَالِ

TERMS

neoplasm (= tumor)	وَرَم (ج. أورام)
neostigmine	نيوستيجمين
neovascularization, iris	تَوْغِي القُرْجِيَّة المَحْدَث
neovascularization, retina	تَوْغِي الشَّبَكِيَّة المَحْدَث
nerve	عَصَب
nerve, abducent	العَصَب المُنْعِد
nerve, ciliary	العَصَب البَهْدِي
nerve, corneal	العَصَب القَرْنِي
nerve, facial	العَصَب الوجْهِي
nerve, lacrimal	العَصَب الدَّمْعِي
nerve, long ciliary	العَصَب البَهْدِي الطَّوِيل
nerve, nasociliary	العَصَب الأنْفِي البَهْدِي
nerve, oculomotor	العَصَب المُحْرِك لِلْعَيْن
nerve, ophthalmic	العَصَب العَيْنِي
nerve, optic	العَصَب البَصْرِي
nerve, optic, compression	إِنْضِطَّاط العَصَب البَصْرِي
nerve, optic, granulomata	حَبَبِيَّوْم العَصَب البَصْرِي
nerve, optic, papilledema	وَدْمَة حُلَيْمَة العَصَب البَصْرِي
nerve, optic, tortuosity	تَعَرُّج العَصَب البَصْرِي
nerve, optic, tumors	أورَام العَصَب البَصْرِي
nerve, parasympathetic	عَصَب نَظِير الوِدْي
nerve, short ciliary	العَصَب البَهْدِي القَصِير
nerve, supraorbital	العَصَب فَوْق الحَجَّاج
nerve, supratrochlear	العَصَب فَوْق البُكْرِي
nerve, sympathetic	عَصَب وِدْي
nerve, trigeminal	العَصَب ثَلَاثِي التَّوَاتِم
nerve, trochlear	العَصَب التُّكْرِي
neuralgia	أَلْم عَصْبِي
neuralgia, trigeminal	أَلْم ثَلَاثِي التَّوَاتِم العَصْبِي
neuritis, optic	الْتِهاب العَصَب البَصْرِي
neuroblastoma, orbital	وَرَم الأَرْوَمَة العَصْبِيَّة الحَجَّاجِيَّة
neurofibroma	إِنْفُوم عَصْبِي
neurofibromatosis, orbital	إِنْفُوم عَصْبِي حَجَّاجِي
neuroma	عَصْبُوم، وَرَم عَصْبِي
neuroma, orbital	عَصْبُوم حَجَّاجِي
neuroma, trigeminal	عَصْبُوم ثَلَاثِي التَّوَاتِم

TERMS

neuromyelitis optica  
 neuron (= neurone)  
 neuron, amacrine  
 neuroparalytic corneal ulcer  
 neuroparalytic keratitis  
 neuropathic keratitis  
 neuroretinitis  
 neuroretinopathy  
 neurotrophic keratitis  
 nevi  
 nevi, choroidal  
 nevi, conjunctival  
 nevi, iris  
 nevi, pigment  
 nevi, port wine  
 nictation (= nictitation)  
 nictitating  
 nictitating membrane  
 night blindness  
 night vision  
 nodal point  
 nodular dystrophy  
 nodular episcleritis  
 nodule  
 nonaccommodative esotropia  
 nonconcomitant strabismus  
 noncontact tonometry  
 nongranulomatous uveitis  
 nonsuppurative uveitis  
 norepinephrine (= noraldrenaline)  
 normal  
 nuclear cataract  
 nuclear ophthalmoplegia  
 nucleus, abducent  
 nucleus, ciliary  
 nucleus, Edinger Westphal

التهاب السُّخَاعِ وَالْعَصَبِ البَصْرِيِّ  
 عَمَّيُونَ (ج. عَمَّيُونَات)  
 عَصَوْنَ مُتَفَرِّع  
 قَرَحَةُ القَرْنِيَّةِ بِالسُّلِّ العَصْبي  
 التهاب القَرْنِيَّةِ بِالسُّلِّ العَصْبي  
 التهاب القَرْنِيَّةِ بِالسُّلِّ العَصْبي  
 التهاب الشَّكِيَّةِ العَصْبيَّةِ  
 اِتِّعْثَالُ الشَّكِيَّةِ العَصْبيَّةِ  
 التهاب القَرْنِيَّةِ التَّغْذِوي العَصْبي  
 وَخَمَاتٌ، وَخَمَاتٌ  
 وَخَمَاتٌ مُشِيمِيَّة  
 وَخَمَاتٌ مُلْتَحِمِيَّة  
 وَخَمَاتٌ قُرْجِيَّة  
 وَخَمَاتٌ صِبَاغِيَّة  
 وَخَمَاتٌ خَمْريَّة اللُّون  
 رَفَافُ الجَفْنِ  
 رَافٍ  
 الغِشَاءُ الرَّافِ  
 عَشَاوَةٌ، عَمَى لَيْلي  
 إِبْصَارٌ لَيْلي  
 النُّقْطَةُ العُقْدِيَّةُ  
 حَثَلٌ عَقْيدِي  
 التهاب فوق المَلَبَّةِ العُقْدِي  
 عُقْدِيَّة  
 حَوْلٌ إِثْبَاطِي لَاتَكَيِّفِي، قَبِيلٌ لَاتَكَيِّفِي  
 حَوْلٌ لَامْرَافِي  
 قِيَاسُ التَّوَتُّرِ اللاتَمَاسِي  
 التهاب العِنَبِيَّةِ اللاتَحْبِيبِي  
 التهاب العِنَبِيَّةِ اللاتَقَشْحِي  
 نَوْرٌ إِيبِنِيفَرِين ( = نَوْرٌ أُدرِينَالِين )  
 سَوِيٌّ، نِظَامِي  
 سَادَنَوِي  
 شَلْلُ العَيْنِ السُّوِي  
 سَوَاةُ المُنْبَعِدِ  
 سَوَاةُ البَهْدِي  
 سَوَاةُ أُدِينِكَارِ وَيَسْتَفَالِ

TERMS

nucleus, lacrimal  
nucleus, oculomotor  
nucleus, trochlear  
nyctophobia  
nyctalopia (= night blindness)  
nystagmiform  
nystagmography  
nystagmoid jerks  
nystagmus  
nystagmus, ataxic  
nystagmus, directionnal  
nystagmus, down-beat  
nystagmus, drug-induced  
nystagmus, end-position  
nystagmus, gaze evoked  
nystagmus, gaze paretic  
nystagmus, head  
nystagmus, jerk  
nystagmus, labyrinthine  
nystagmus, latent  
nystagmus, lid  
nystagmus, miner's  
nystagmus, ocular  
nystagmus, optokinetic  
nystagmus, pendular  
nystagmus, periodic alternating  
nystagmus, rebound  
nystagmus, rotatory  
nystagmus, seesaw  
nystagmus, up-beat  
nystagmus, vertical

objective angle strabismus  
objective scotoma  
oblique astigmatism  
oblique illumination

النَّوَاةُ الدَّمْعِيَّةُ  
نَوَاةُ مُحَرِّكِ الْعَيْنِ  
نَوَاةُ الْبُكْرِيِّ  
رَهَابُ الظَّلَامِ  
عَشَاوَةٌ عَمْرَلِيَّةٌ  
رَأْيُ الشَّكْلِ  
تَخْطِيطُ الرَّأْيِ  
نَفَضَاتُ نَظِيرَةِ الرَّأْيِ  
رَأْيٌ  
رَأْيٌ رَنْجِيَّةٌ  
رَأْيٌ إِتْجَانِيَّةٌ  
رَأْيٌ سُفْلِيَّةٌ  
رَأْيٌ مُسْتَحْتَكَةٌ بِالأَدْوِيَّةِ  
رَأْيٌ الوَضْعِ النِّهَائِيِّ  
رَأْيٌ مُسْتَحْتَكَةٌ بِالحَمْلَقَةِ  
رَأْيٌ شَلَلِ الحَمْلَقَةِ  
رَأْيُ الرَّأْسِ  
رَأْيٌ نَفْضِيَّةٌ  
رَأْيٌ دِهْلِيْزِيَّةٌ  
رَأْيٌ كَامِنَةٌ  
رَأْيُ الجَفَنِ  
رَأْيُ عُضَالِ المَنَاجِمِ  
رَأْيٌ عَيْنِيَّةٌ  
رَأْيٌ عَيْنِيَّةٌ حُرُكِيَّةٌ  
رَأْيٌ نَوَاسِيَّةٌ  
رَأْيٌ دَوْرِيَّةٌ تَنَاسُؤِيَّةٌ  
رَأْيٌ إِزْتِدَادِيَّةٌ  
رَأْيٌ تَدْوِيرِيَّةٌ  
رَأْيٌ تَارْجِيَّةٌ  
رَأْيٌ عَالِيَّةٌ  
رَأْيٌ عَمُودِيَّةٌ

رَأْيُ الحَوْلِ المَوْضُوعِيَّةِ  
مَنْعَمَةٌ مَوْضُوعِيَّةٌ  
لَابُؤْرِيَّةٌ مَائِلَةٌ  
إِضَاءَةٌ مَائِلَةٌ



TERMS

oblique muscle, inferior  
 oblique muscle, superior  
 obstruction  
 obstruction of lacrimal passages  
 obstructive glaucoma  
 occlusio pupillae  
 occlusion  
 occlusion, retinal  
 occlusion, visual  
 ocular  
 ocular abnormalities  
 ocular accommodation  
 ocular albinism  
 ocular apraxia  
 ocular atherosclerosis  
 ocular bobbing  
 ocular contusion uveitis  
 ocular disturbances  
 ocular dominance  
 ocular dysmetria  
 ocular extrinsic muscles  
 ocular flutter  
 ocular fundus  
 ocular injury  
 ocular malformation  
 ocular motor apraxia  
 ocular motor disturbances  
 ocular movements  
 ocular muscles  
 ocular muscles balance  
 ocular myasthenia  
 ocular myopathy  
 ocular nerves  
 ocular optokinetic  
 ocular palsy  
 ocular paralysis

العَضَلَةُ المَائِلَةُ السُّفْلِيَّةُ  
 العَضَلَةُ المَائِلَةُ العُلْوِيَّةُ  
 إِنْسِدَادُ  
 إِنْسِدَادُ الطُّرُقِ الدَّمْعِيَّةِ  
 زَّرَقُ إِنْسِدَادِي  
 إِنْسِدَادُ الحَدَقَةِ  
 إِطْبَاقُ ، إِنْغِلَاقُ ، إِنْسِدَادُ  
 إِنْسِدَادُ شَبَكِي  
 تَغْطِيَّةُ العَيْنِ  
 عَيْنِي  
 شُدُودَاتُ العَيْنِ  
 تَكْيِيفُ العَيْنِ  
 مَهَقُ العَيْنِ ، بَرَصُ العَيْنِ  
 لا أَدَائِيَّةُ عَيْنِيَّةُ  
 تَمَلَّبُ عَيْنِي عَصِيدِي  
 إِهْتِزَازُ المَقْلَةِ  
 الإِثْتِهَابُ العَيْنِيَّةُ الرُّضِي  
 إِضْطِرَابَاتُ العَيْنِ  
 سِيَادَةُ عَيْنِيَّةُ  
 خَلَلُ قِيَاسِ العَيْنِ  
 عَضَلَاتُ العَيْنِ الخَارجِيَّةِ  
 رَفْرَفَةُ العَيْنِ  
 قَاعُ العَيْنِ  
 إِصَابَةُ عَيْنِيَّةُ  
 شَوهُ العَيْنِ  
 لا أَدَائِيَّةُ عَيْنِيَّةُ حَرَكَِيَّةُ  
 إِضْطِرَابَاتُ العَيْنِ الحَرَكَِيَّةُ  
 حَرَكَاتُ العَيْنِ  
 عَضَلَاتُ العَيْنِ  
 تَوَازُنُ عَضَلَاتِ العَيْنِ  
 وَهْنُ عَضَلِي عَيْنِي  
 إِعْتِلَالُ عَضَلِي عَيْنِي  
 أَعْصَابُ العَيْنِ  
 حَرَكَِي عَيْنِي  
 قَلْبُ العَيْنِ  
 قَلَلُ العَيْنِ

ocular pemphigus	فَقَاعُ الْعَيْنِ
ocular proptosis	جَحْوْظُ الْعَيْنِ
ocular pursuit movements	حَرَكَاتُ الْعَيْنِ التَّتَبُّعِيَّةِ
ocular reflexes	مُنْعَكِسَاتُ الْعَيْنِ
ocular saccadic movements	حَرَكَاتُ الْعَيْنِ الْعَقْفَرِيَّةِ
ocular smooth pursuit movements	حَرَكَاتُ الْعَيْنِ التَّتَبُّعِيَّةِ السَّلِسَةِ
ocular tonometry	قِيَاسُ تَوَثُرِ الْعَيْنِ
ocular vergence movements	حَرَكَاتُ الْعَيْنِ اللَّامَّةِ
ocular vertigo	دَوَارُ عَيْنِي
oculo-	عَيْنِي (سَابِقَةٌ)
oculocephalic reflexes	مُنْعَكِسَاتُ عَيْنِيَّةِ رَأْسِيَّةِ
oculocerebral dystrophy	حَثَلُ عَيْنِي مُجْتَمِعِي
oculocerebrorenal syndrome	مُتَلَازِمَةٌ عَيْنِيَّةٌ مَخِيَّةٌ كُلُّوِيَّةٌ
oculocutaneous albinism	مَهَقٌ عَيْنِي جِلْدِي، بَرَصٌ عَيْنِي جِلْدِي
oculogyration	تَدْوِيرُ الْمُقْلَةِ (حَرَكَةُ الْمُقْلَةِ حَوْلَ الْمِحْوَرِ الْأَمَامِيِّ الْخَلْفِيِّ)
oculogyric	مَدْوَرُ الْمُقْلَةِ
oculogyric crisis	نَوْبَةٌ مُقْلِيَّةٌ تَدْوِيرِيَّةٌ
oculogyric spasm	تَشْنُجٌ مُقْلِيٌّ تَدْوِيرِيٌّ
oculomotor nerve	العَصَبُ مُحَرِّكُ الْعَيْنِ
oculomycosis	فُطَارُ الْعَيْنِ
oculopharyngeal muscular dystrophy	حَثَلُ عَضَلِي عَيْنِي بُلْعُومِي
off-centre retina	شَبَكِيَّةٌ خَارِجُ الْمَرْكَزِ
on-centre retina	الشَّبَكِيَّةُ الْمَرْكَزِيَّةُ
opacity	ظِلَالَةٌ، عَتَامَةٌ
opalescence	تَلَالُؤٌ، بَرِيقٌ
opalescent	مُتَلَالِئٌ، بَرَّاقٌ، غَمِيمٌ
opaque	ظَلِيلٌ، مُعْتَمٍ
open angle glaucoma	زَرَقٌ مَفْتُوحُ الزَاوِيَةِ
ophthalm-	عَيْنِي (سَابِقَةٌ)
ophthalmatrophia	ضُمُورٌ عَيْنِي
ophthalmectomy	رِائِثُ الْعَيْنِ
ophthalmia	إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ
ophthalmia necnatorum	إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ الْوَلِيدِي
ophthalmia, communicable	إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ السَّارِي
ophthalmia, sympathetic	إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ التَّعَاظِفِي
ophthalmic	عَيْنِي

ophthalmic artery	الشريان العيني
ophthalmic nerve	العصب العيني
ophthalmic vein	الوريد العيني
ophthalmitis	التهاب العين
ophthalmitis, sympathetic	التهاب العين التعاطفي
ophthalmo-	عيني (سابقة)
ophthalmodynamometer	مقياس ضغط شريان العين
ophthalmofundoscope	منظار قاع العين
ophthalmofundoscopy	تنظير قاع العين
ophthalmological	عيني
ophthalmologist	طبيب العين، كحال
ophthalmology	طب العيون
ophthalmomalacia	تلين العين
ophthalmometer	مقياس العين (مقياس انحناء القرنية)
ophthalmometry	قياس العين (قياس انحناء القرنية)
ophthalmomycosis	التهاب عيني فطري
ophthalmomyiasis	نصف العين (حجم العين ببقرات الذباب)
ophthalmomyitis	التهاب عضلات العين (التهاب العضلات المحركة للعين)
ophthalmomyositis	التهاب عضلات العين
ophthalmoneuritis	التهاب العصب العيني
ophthalmoneuromyelitis	التهاب النخاع و أعصاب العين (يتصف بزرزور نخاع العين العصب البصري و الخبل الشوكي)
ophthalmopathy	إعتلال العين
ophthalmophacometer	مقياس عدسة العين
ophthalmophlebotomy	فصد عيني (فصد عيني لتقليل ضغط أوردة الملتحمة)
ophthalmophtthisis (= ophthalmomalacia)	سحاف العين (تلين العين)
ophthalmoplasty	جراحة تقويم العين
ophthalmoplegia	شلل العين
ophthalmoplegia, amyloidosis	شلل العين النشواني
ophthalmoplegia, basal	شلل العين القاعدي
ophthalmoplegia, cavernous sinus thrombos	شلل العين بخثار الجيب الكهفي
ophthalmoplegia, congenital	شلل العين الولادي
ophthalmoplegia, dermatomyositis	شلل العين بالتهاب الجلد والعضل
ophthalmoplegia, diabetic	شلل العين السكري
ophthalmoplegia, encephalitis	شلل العين بالتهاب الدماغ
ophthalmoplegia, exophthalmic	شلل العين الجحوظي
ophthalmoplegia, external	شلل العين الخارجي

ophthalmoplegia, fascicular	شلل العَيْنِ الحَزْمِي (شلل العَيْنِ الناتج عن آفة في جسر الدماغ)
ophthalmoplegia, infraclinoid aneurysm	شلل العَيْنِ بآم الدَّم تَحْتَ السَّرِيرِي
ophthalmoplegia, internal	شلل العَيْنِ الدَّاخِلِي
ophthalmoplegia, internuclear	شلل العَيْنِ بَيْن النُّوَيِّ
ophthalmoplegia, leukemic	شلل العَيْنِ بِيَابِيضَايِ الدَّمِ
ophthalmoplegia, lupus erythematosus	شلل العَيْنِ الدَّأْبِي الحُمَامِي
ophthalmoplegia, migraine	شلل العَيْنِ الشَّقِيْقِي
ophthalmoplegia, myasthenia gravis	شلل العَيْنِ بِالوَهْنِ العَضَلِي الوَبِيلِ
ophthalmoplegia, myotonic	شلل العَيْنِ العَضَلِي الحَاثُرِي
ophthalmoplegia, nuclear	شلل العَيْنِ النُّوَوِي
ophthalmoplegia, orbital	شلل العَيْنِ الحُجَّاجِي
ophthalmoplegia, painful	شلل العَيْنِ المُوَلِمِ
ophthalmoplegia, partialis	شلل العَيْنِ الجُزْئِي
ophthalmoplegia, progressive	شلل العَيْنِ المُتَرَقِّي
ophthalmoplegia, progressive external	شلل العَيْنِ المُتَرَقِّي الخَارِجِي
ophthalmoplegia, supranuclear	شلل العَيْنِ فَوْق النُّوَوِي
ophthalmoplegia, thyroid diseases	شلل العَيْنِ بِأَمْرَاضِ الدَّرَقِيَّةِ
ophthalmoplegia, total	شلل العَيْنِ الشَّامِلِ
ophthalmoplegic	شلل عَيْنِي
ophthalmoptosis (= exophthalmos)	جُحُوظ
ophthalmorrhagia	نزف عَيْنِي
ophthalmorrhoea	نز دَمَوِي عَيْنِي
ophthalmorrhexis	تمزق المَقْلَّةِ
ophthalmoscope	مِنظَار العَيْنِ
ophthalmoscope, binocular	مِنظَار العَيْنِ بِالعَيْنَيْنِ
ophthalmoscope, direct	مِنظَار العَيْنِ المَبَاشِرِ
ophthalmoscope, indirect	مِنظَار العَيْنِ غَيْرِ المَبَاشِرِ
ophthalmoscopy	تَنْظِيرِ العَيْنِ
ophtholmostasis	تَثْبِيثِ العَيْنِ ( تَثْبِيثِ العَيْنِ بِمُثَبِّتِ العَيْنِ )
ophtholmostat	مُثَبِّتِ العَيْنِ ( آلة لَتَثْبِيثِ العَيْنِ أَثناءَ العَمَلِيَّاتِ الجِرَاحِيَّةِ )
ophtholmostatometer	مِقْيَاسِ جُحُوظِ العَيْنِ
ophtholmosteresis	عَوَر ( فِقْدَانِ عَيْنِ وَاحِدَةٍ )
ophtholmosynchysis	إِنْصِبَابِ عَيْنِي
ophtholmothermometer	مِقْيَاسِ حَرَارَةِ العَيْنِ
ophtholmotomy	شَقِّ العَيْنِ ( عَمَلِيَّةُ شَقِّ العَيْنِ )
ophtholmotonometry	مِقْيَاسِ صَغَطِ العَيْنِ

TERMS

ophthalmotomus	تَوْتِرُ الْعَيْنِ
ophthalmotoxin	ذَيْفَانُ الْعَيْنِ
ophthalmotrope	عَيْنٌ صُنْعِيَّةٌ ( عَيْنٌ صُنْعِيَّةٌ تَسْتَعْمَلُ لِتَوْضِيحِ حَرَكَاتِ الْعَيْنِ )
ophthalmotropometer	مِقْيَاسُ حَرَكَاتِ الْعَيْنِ
ophthalmoxerosis (= xerophthalmia)	جَفَافُ الْعَيْنِ ، جَفَافُ الْمُلتَحِمَةِ
ophthalmoxyster	مِخْنَاطُ الْمُلتَحِمَةِ
opsin	أَوْبِيْنِ
opsoclonus	رَمَعٌ عَيْنِي ( ذَبْدَبَاتٌ عَيْنِيَّةٌ لِامْتِنَظِمَةِ تَحَدُّثِ فِي أَمْرَاضِ جِدْعِ الدِّمَاغِ وَالْمَخِيخِ )
optic	بَصْرِي ، عَيْنِي
optic atrophy	ضُمُورٌ بَصْرِي
optic atrophy, arteriosclerotic	ضُمُورٌ بَصْرِي بِتَطَلُّبِ الشَّرَاطِيْنِ
optic atrophy, cavernous	ضُمُورٌ بَصْرِي كَهْفِي
optic atrophy, degenerative	ضُمُورٌ بَصْرِي تَنَكُّسِي
optic atrophy, diabetic	ضُمُورٌ بَصْرِي سَكْرِي
optic atrophy, familial	ضُمُورٌ بَصْرِي عَائِلِي
optic atrophy, hereditary	ضُمُورٌ بَصْرِي وِرَاثِي
optic atrophy, postneuritis	ضُمُورٌ بَصْرِي تَالِيِ الْتِهَابِ الْأَعْصَابِ
optic atrophy, primary	ضُمُورٌ بَصْرِي أَوَّلِي
optic atrophy, secondary	ضُمُورٌ بَصْرِي ثَانَوِي
optic atrophy, syphilitic	ضُمُورٌ بَصْرِي إِفْرَنْجِي
optic atrophy, tabetic	ضُمُورٌ بَصْرِي تَابِي
optic atrophy, toxic	ضُمُورٌ بَصْرِي سُمِّي
optic atrophy, traumatic	ضُمُورٌ بَصْرِي رَضْحِي
optic axis	المِحْوَرُ البَصْرِي
optic canal	القَنَاةُ البَصْرِيَّةُ
optic chiasma	التَّمَالُّبُ البَصْرِي
optic chiasma compression	انْفِغَاطُ التَّمَالُّبِ البَصْرِي
optic chiasma glioma	دَيْقُومُ التَّمَالُّبِ البَصْرِي
optic chiasma granuloma	حُبُّبُومُ التَّمَالُّبِ البَصْرِي
optic chiasma infarction	اجْتِشَاءُ التَّمَالُّبِ البَصْرِي
optic cortex	القِشْرَةُ البَصْرِيَّةُ
optic cup	الكَأْسُ البَصْرِي
optic cyst	الكَيْسُ البَصْرِي
optic disc (= o. disk)	القُرْصُ البَصْرِي
optic foramen	الثَّقْبَةُ البَصْرِيَّةُ
optic fundus	قَاعُ الْعَيْنِ

TERMS

optic glioma	دَيْغُوم بَصْرِي
optic lobe	الدَّقْبُ البَصْرِي
optic nerve	العَصَبُ البَصْرِي
optic nerve atrophy	سُكُورُ العَصَبِ البَصْرِي
optic nerve coloboma	تَلَامَةُ العَصَبِ البَصْرِي
optic nerve edema	وَدَمَةُ العَصَبِ البَصْرِي
optic nerve excavation	تَكَهَّفُ العَصَبِ البَصْرِي
optic nerve glioma	دَيْغُومُ العَصَبِ البَصْرِي
optic nerve myelination	تَنْخَعُ العَصَبِ البَصْرِي
optic nerve papilledema	وَدَمَةُ حُلَيْمَةِ العَصَبِ البَصْرِي
optic nerve toxic disorders	إِغْطِرَابَاتُ العَصَبِ البَصْرِي السُّمِّيَّة
optic nerve tumours	أُورَامُ العَصَبِ البَصْرِي
optic neuritis	الْتِهَابُ العَصَبِ البَصْرِي
optic neuritis, retrobulbar	الْتِهَابُ العَصَبِ البَصْرِي خَلْفَ الْمُقَلَّة
optic neuritis, viral	الْتِهَابُ العَصَبِ البَصْرِي الحُمُوي
optic neuromata	عَصُومَاتُ بَصْرِيَّة
optic neuropathy	إِغْتِلَالُ مَعْصِي بَصْرِي
optic papilla	الحُلَيْمَةُ البَصْرِيَّة
optic pathways	الطَّرِيقُ البَصْرِيَّة
optic pit	الحُفْرَةُ البَصْرِيَّة
optic pseudoneuritis	الْتِهَابُ مَعْصِي بَصْرِي كَاذِب
optic recess	الرَوْدَبُ البَصْرِي
optic reflexes	مُنْعَكَسَاتُ بَصْرِيَّة
optic tectum	السَّفْدُ البَصْرِي
optic thalamus	الْمِتْنَادُ البَصْرِي
optic tract	السَّبِيلُ البَصْرِي
optic vesicle	الحُوبَيْفَلَةُ البَصْرِيَّة
optical defects	عُيُوبُ بَصْرِيَّة
optical devices	وَسَائِلُ بَصْرِيَّة
optician	نَظَّارَاتِي
optician	خَاسِرُ البَصْرِيَّات
optics	البَصْرِيَّات
optics, eye	بَصْرِيَّاتُ العَيْنِ
optokinetic nystagmus	رَأْيَاةُ عَيْنِيَّة حَرَكَيَّة
ora serrata	الحَاشِيَّةُ المُشْرَشْرَشَةُ
ora serrata retinae	حَاشِيَّةُ الشَّبَكِيَّةِ المُشْرَشْرَشَةُ

TERMS

orbicularis ciliaris	الهدبيّ الدويري
orbicularis oculi	عضلة العين الدويرية
orbicularis palpebrum	عضلة الجفن الدويرية
orbit	الحجاج
orbit congestion	إحتقان الحجاج
orbit decompression	إزالة إنضغاط الحجاج
orbit echinococcus cysts	أكياس مشوكة حجاجية
orbit edema in trichinosis	وذمة الحجاج في داء الشعيرينات
orbit eviceration	نقذ الحجاج
orbit exenteration	إفراغ الحجاج
orbit facia	لفافة الحجاج
orbit fissures	شقوق الحجاج
orbit fracture	كسر الحجاج
orbit periosteum	سمحاق الحجاج
orbit roentgenography	تصوير الحجاج الشعاعي
orbital apex syndrome	متلازمة ذروة الحجاج
orbital cavity	تجويف الحجاج
orbital cellulitis	التهاب الهلل الحجاجي
orbital cysts	أكياس حجاجية
orbital fissures	شقوق الحجاج
orbital miosis	تضيّق الحجاج
orbital periostitis	التهاب سمحاق الحجاج
orbital pseudotumour	ورم حجاجي كاذب
orbital septum	الحاجز الحجاجي
orbital undercutting	قطع أسفل الحجاج ، بضع أسفل الحجاج
orbitography	تصوير الحجاج
orbitometry	قياس الحجاج
orbitonmeter	مقياس التوتر الحجاجي
orbitonometry	قياس التوتر الحجاجي
orbitostat	مقياس محور الحجاج
orbitotomy	بضع الحجاج
orthophoria	سواء وضع العين
orthopia	تصحيح الحول
orthoptic	تقويم البصر ( تصحيح محور بصر العين او العينين )
orthoptics	تمارين تقويم البصر ( تمارين لمعالجة الحول )

TERMS

orthoptist	مُعَوِّمُ الصَّرِّ
oscillation	تَدْبُدْبٌ ، دَبْدَبَةٌ
oscillation , ocular	دَبْدَبَةُ الْعَيْنِ ، تَدْبُدْبُ الْعَيْنِ
oscillopsia	بَصَرٌ تَدْبُدْبِي
osmosis	تَنَاضُحٌ
osteoma	عَظْمُومٌ ، وَرَمٌ عَظْمِي
-P-	
palinopsia	رُؤْيَةٌ مُكَرَّرَةٌ (عَيَّبَ فِي الرُّؤْيَةِ يُخَيَّلُ لِلْمُصَابِ بِهِ رُؤْيَةَ الشَّيْءِ ثَانِيَةً فِي زَمَانٍ تَالِي) جَفْنٌ
palpebra	جَفْنٌ
palpebra, inferior	الجَفْنُ السُّفْلِي
palpebra, superior	الجَفْنُ الْعُلْوِي
palpebral	جَفْنِي
palpebral conjunctiva	مُلْتَحِمَةُ الْجَفْنِ
palpebral fascia	لِغَافَةُ الْجَفْنِ
palpebral fissure	فَتْحَةُ الْجَفْنِ
palpebral ligament	رِبَاطُ الْجَفْنِ
palpebral smooth muscles	عَضَلَاتُ الْجَفْنِ الْمَلْسَاءُ
palpebralis	جَفْنِي
palpebritis (= blepharitis)	إِلْتِهَابُ الْجَفْنِ
palsy (= paralysis)	شَلْلٌ
pannus	سَبَلٌ ( تَوْعِي الْقَرْنِيَّةَ مَعَ ارْتِشَاحِ نَسِجٍ حَيَوِيِّ )
pannus, allergic	سَبَلٌ أَرْجِي
pannus, carnosus	سَبَلٌ شَدِيدُ الْعَتَامَةِ
pannus, degenerative	سَبَلٌ تَنَكُّبِي
pannus, glaucomatous	سَبَلٌ زَرْقِي
pannus, inflammatory	سَبَلٌ إِلْتِهَابِي
pannus, phlyctenular	سَبَلٌ نُفَاطِي
pannus, siccus	سَبَلٌ جَافٌ
pannus, tenuis	سَبَلٌ خَفِيفُ الْعَتَامَةِ
pannus, trachomatous	سَبَلٌ حَشْرِي
panophthalmia	إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ الشَّامِلِ
panophthalmitis	إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ الشَّامِلِ
panuveitis	الْتِهَابُ ائِعْيِيَّةُ الشَّامِلِ
papilla	حَلِيمَةٌ
papilla, lacrimal	الْحَلِيمَةُ الدَّمْعِيَّةُ
papilla, optic	الْحَلِيمَةُ البَصْرِيَّةُ



TERMS

papillary hypertrophy	ضَخَامَةُ حُلَيْمِيَّةٍ
papilledema (= papilloedema)	وَدَمَةٌ الحُلَيْمِيَّةِ البَصْرِيَّةِ
papillitis	التَّيْبَابُ الحُلَيْمِيَّةِ
papilloma	حَلِيمُومٌ
papillomacular bundle	الحُرْمَةُ الحُلَيْمِيَّةِ البُقْعِيَّةِ
papillopathy	إِعْتِلَالُ الحُلَيْمِيَّةِ
papillopathy, ischemic	إِعْتِلَالُ الحُلَيْمِيَّةِ الإِقْفَارِي
paracentesis, anterior chamber	بَزْلُ العُرْفَةِ الأَمَامِيَّةِ
paracentral scotoma	عُتْمَةٌ جَنْبِ المَرْكَزِ
parachromatopsia	عَمَى الأَلْوَانِ
parallel vergence	تَقَارُبٌ مُتَوَازِي
paralysis	شَلَلٌ
paralysis, abducent	شَلَلُ المُبْعَدِ
paralysis, accommodation	شَلَلُ التَّكْيِيفِ
paralysis, bulbar	شَلَلُ بَمَلِي
paralysis, convergence	شَلَلُ التَّقَارُبِ
paralysis, facial	شَلَلُ الوَجْهِ
paralysis, gaze	شَلَلُ الحَمَلَقَةِ
paralytic ptosis	إِطْرَاقٌ شَلَلِي
paralytic squint	حَوَلٌ شَلَلِي
parasympathetic nerves	أَعْصَابٌ لَأ وُدِّيَّةٌ
paresis	خَزَلٌ
Parinaud gaze syndrome	مُتَلَازِمَةٌ پارِينَوُ للْحَمَلَقَةِ
Parinaud oculomotor syndrome	مُتَلَازِمَةٌ پارِينَوُ لِمُحْرِكِ العَيْنِ
pars plana	الْجُزءُ الأَمْلَسِ
pars plicate	الْجُزءُ المُشْنِي
partially sighted	ضَعِيفُ النَظَرِ
past pointing test	إِحْتِبَارٌ تَجَاوَزَ الشَّاسِيرِ
patching in amblyopia	تَغْطِيَةُ العَيْنِ فِي العَمَى
pathologic myopia	قِصْرُ البَصَرِ المَرَضِي، الحَسْرُ المَرَضِي
pathways, visual	الطَّرِيقُ البَصْرِيَّةِ
pear shaped pupil	حَدَقَةٌ كَمَثْرِيَّةِ الشِّكْلِ
pectinate ligament	الرِبَاطُ المِشْطَوِي
pediculosis	قَمَّالٌ
pemphigoid, conjunctival	شَيْبَةُ فُقَاعِ المُلْتَحِمَةِ
pemphigus	فُقَاعٌ

pendular nystagmus  
 penetrating keratoplasty  
 perception  
 perception, colour  
 perception, light  
 perception, visual  
 perceptual blindness  
 perceptual training  
 perfusion, retinal capillary  
 periblepharitis  
 pericorneal plexus  
 perimeter  
 perimetry  
 perimetry, arc  
 perimetry, confrontational  
 perimetry, mechanical  
 perimetry, spherical  
 periocular  
 periorbital cellulitis  
 periorbital fascia  
 periosteum, orbital  
 peripheral  
 peripheral anterior synechia  
 peripheral iridectomy  
 peripheral isopter  
 peripheral retina  
 periphlebitis, retinal  
 peritomy  
 permeability, corneal  
 persistant hyaloid artery  
 persistant hyperplastic vitreous  
 persistant pupillary fibres  
 persistant pupillary membrane  
 phaco-  
 phacoanaphylaxis  
 phacocoele

رَأْيَةٌ نَوَاسِيَةٌ  
 رَابُ الْقَرْنِيَّةِ الشَّاقِبِ  
 إِدْرَاكٌ  
 إِدْرَاكُ اللَّوْنِ  
 إِدْرَاكُ الضَّوءِ  
 إِدْرَاكُ بَصَرِيٍّ  
 عَمَى إِدْرَاكِيٍّ  
 تَدْرِيبُ إِدْرَاكِيٍّ  
 تَرْوِيَّةُ شَبَكِيَّةِ شَعْرِيَّةِ  
 إِتِهَابُ حَوَافِ الْأَجْفَانِ  
 الضَّمِيرَةُ جَوْلُ الْقَرْنِيَّةِ  
 مَقْيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ  
 قِيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ  
 قِيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ الْقَوِي  
 قِيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ بِالْمَجَازِيَّةِ  
 قِيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ الْآلِي  
 قِيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ الْكُرْوِي  
 حَوْلُ الْعَيْنِ  
 إِتِهَابُ هَلَلِ حَوْلِ الْحَجَّاجِ  
 لِفَافَةٌ حَوْلِ الْحَجَّاجِ  
 سِمْحَاقُ الْحَجَّاجِ  
 مَحِيطِيٌّ، بَطْرَفِيٍّ  
 إِتِمَاقُ الْقَرْنِيَّةِ الْمَحِيطِيِّ الْأَمَامِيِّ  
 قَطْعُ الْقَرْنِيَّةِ الْمَحِيطِيِّ  
 مُنْحَنَى تَسَاوِيٍّ السَّمْرِ الْمَحِيطِيِّ  
 الشَّبَكِيَّةُ الْمَحِيطِيَّةُ  
 إِتِهَابُ مَحِيطِ الْوَرِيدِ الشَّبَكِيِّ  
 قَطْعُ الْمُلْتَحِمَةِ حَوْلُ الْقَرْنِيَّةِ  
 نَفُودِيَّةُ الْقَرْنِيَّةِ  
 ثَرِيَانٌ رَجَاجِيٌّ بَاقِيٍّ  
 رَحَاجِيٌّ بَاقِيٌّ مُفْرَطُ التَّنَسُّجِ  
 أَلْيَانٌ، حَدَقِيَّةٌ بَاقِيَّةٌ  
 غِشَاءٌ مَدْقِيٌّ بَاقِيٌّ  
 عَدْسِيٌّ (أَبَقَةٌ)  
 شَاقُ عَدْسِيٍّ  
 قَبِيلَةٌ عَدْسِيَّةٌ

TERMS

phacocyst (= capsula lentis)	مِحْفَظَةُ الْعَدْسَةِ
phacocystectomy	قَطْعُ مِحْفَظَةِ الْعَدْسَةِ
phacocystitis	الْتِهَابُ مِحْفَظَةِ الْعَدْسَةِ
phacocemulsification	إِسْتِحْلَابُ الْعَدْسَةِ
phacoerysis (= lens aspiration)	رَشْفُ الْعَدْسَةِ
phacogenic glaucoma	زَّرَقُ عَدْسِي الْمَنْشَأِ
phacoglaucoma	زَّرَقُ عَدْسِي
phacoid	عَدْسِي الشِّكْلِ
phacoid disc	قُرْصُ عَدْسِي الشِّكْلِ
phacoiditis (= phakitis)	الْتِهَابُ الْعَدْسَةِ
phacoidoscope	مِنْظَارُ الْعَدْسَةِ
phacolysin	حَالُ الْعَدْسَةِ
phacolysis	إِنْجِلَالُ الْعَدْسَةِ
phacolytic	بِإِنْجِلَالِ الْعَدْسَةِ
phacolytic glaucoma	زَّرَقُ بِإِنْجِلَالِ الْعَدْسَةِ
phacomalacia	تَلْسِينُ الْعَدْسَةِ
phacomatosis	دَاءُ الْأَوْزَامِ الْعَدْسِيَّةِ (مَصْطَلَحٌ يَبْدُلُ عَلَى وَاحِدٍ مِنْ أَرْبَعَةِ مُتَلَازِمَاتٍ وَرَامِيَّةٍ وَرَامِيَّةٍ عَدْسِيَّةِ الشِّكْلِ)
phacomatous choristoma	وَرَمٌ عَدْسِي مُنْتَبَذٌ (وَرَمٌ عَدْسِي يُظْهِرُ فِي الْجَفْنِ السُّفْلِيِّ)
phacometachoresis	إِزَاحَةُ الْعَدْسَةِ، إِسْتِنْقَالُ الْعَدْسَةِ
phacometecesis	إِسْتِحْرَافُ الْعَدْسَةِ
phacoplanesis	تَحْرُكُ الْعَدْسَةِ (تَحْرُكُ الْعَدْسَةِ الْمُفْرِطِ غَيْرِ الطَّبِيعِيِّ)
phacosclerosis	تَمَلُّبُ الْعَدْسَةِ
phacoscope	مِنْظَارُ الْعَدْسَةِ
phacoscopy	تَنْظِيرُ الْعَدْسَةِ
phacoscotasmus	عُمَمَةُ الْعَدْسَةِ
phacotherapy (= heliotherapy)	الْمُعَالَجَةُ بِالْإِسْتِشْمَاسِ
phacotoxic	سُمُّ الْعَدْسَةِ
phacozymase	إِنْظِيمُ عَدْسِي
phakitis	الْتِهَابُ الْعَدْسَةِ
phako-	عَدْسِي (سَابِقَةٌ)
phakoma	وَرَمٌ عَدْسِي (وَرَمٌ عَصَبِي يُظْهِرُ فِي الشَّبَكِيَّةِ فِي دَاءِ التَّمَلُّبِ الْحَدْسِيِّ)
phakoma, retinal	وَرَمٌ عَدْسِي شَبَكِي
phacomatosis (= phacomatosis)	دَاءُ الْأَوْزَامِ الْعَدْسِيَّةِ
pharyngoconjunctival fever	حُمَى بَلْعَوِيَّةٍ مُلْتَحِمِيَّةٍ
phengophobia (= photophobia)	رُهابُ الضَّوئِ
phlebitis, retinal	الْتِهَابُ الْأَوْرِدَةِ الشَّبَكِيَّةِ

TERMS

phlebography, orbital	تصوير الأوردة الحجاجية
phlyctena, conjunctival	نقطة الملتحمة
phlyctenula (= phlyctenule)	نقطة (ج. نقطات)
phlyctenular	نقطي
phlyctenular conjunctivitis	إتهاب الملتحمة النقطي
phlyctenular keratoconjunctivitis	إتهاب الملتحمة والقرنية النقطي
phlyctenular pannus	سل نقطي
phlyctenular ulcer	قرحة نقطية
phlyctenulosis	التنقط (الحالات المرضية التي تتولد فيها النقطات)
phlyctenulosis, allergic	التنقط الأرجي
phlyctenulosis, tuberculous	التنقط الدرني
phoria	إخولال
phoriascope	منظار الإخولال
phosphene (الحس بإبصار ومضات ضوئية عند غلق العين من دون منه ضوئي)	ومضان الشبكية
photo-ophthalmia	إتهاب العين الضوئي
photochemistry of vision	الكيمياء الضوئية للعين
photocoagulation	تخثير ضوئي
photometer	مقياس الضوء
photon	فوتون
photopathy	إعتلال ضوئي
photophobia	رهاب الضوء
photopia (= day vision)	رؤية نهاريّة
photopic	ضوئي
photopic visibility curve	منحنى الرؤية الضوئية
photopic vision	رؤية ضوئية
photopigment	صبغ ضوئي
photopsia (= photopsy)	تراشي أضواء (رؤية ومضات ضوئية بسبب تهيج الشبكية)
photopsin	أوبسين ضوئي، فوتوسين
photopsy	تراشي أضواء
photoreception duplicity theory	نظرية الإدراك الضوئي المزدوجة
photoreceptor	مستقبلة ضوئية
photoreceptor cones	مخاريط مستقبلية ضوئية
photoreceptor rods	عصيات مستقبلية ضوئية
photoretinitis	إتهاب الشبكية الضوئي
photosensitive	حساس للضوء
photosensitivity	تحسس ضوئي

phthiriasis palpebrum	تَقَمَّلُ جَفْنِي
phthisis bulbi	مُؤَمَّرُ الْمُقَلَّةِ
physiologic anisocoria	سَبَائِنُ الْحَدَقَتَيْنِ الْفِيزِيُولُوجِي
physiologic cup	الْكَاسُ الْفِيزِيُولُوجِي
physiologic diplopia	تَفْعُ فِيزِيُولُوجِي، إِزْدِيوَاجِيَّةُ الرُّؤْيَةِ الْفِيزِيُولُوجِيَّةِ
physostigmine	فِيزُوسْتِكْمِين
pigment dispersion syndrome	مُتَلَازِمَةُ تَبَعَثِ الصَّبَاغِ
pigment epithelium	طَبَاةُ صِبَاغِيَّةِ
pigment, choroid	صِبَاغُ الْمَشِيمِيَّةِ
pigment, visual	صِبَاغُ بَصْرِي
pigmentation	إِنصِبَاغٌ، تَصَبُّغٌ
pigmentation, conjunctival	تَصَبُّغُ الْمُلْتَحِمَةِ
pigmentation, corneal	تَصَبُّغُ الْقَرْنِيَّةِ
pigmentation, drugs	تَصَبُّغٌ عَقَاقِيرِي
pigmentation, jaundice	تَصَبُّغٌ يَرْقَانِي
pigmentation, retinal	تَصَبُّغُ الشَّكْبَةِ
pigmentation, scleral	تَصَبُّغُ الْمَلْبَةِ
pilocarpine	بَايْلُوكَارْبِين
pinguecula	شَحِيمَةٌ
pinhole test, vision	فَحْمُ النَّظَرِ بِشَقْبِ الْأَبْرَةِ
pits, optic disc	وَهْدَاتُ الْقَرْمِ الْبَصْرِي
Placido's disc	لَوْحَةٌ بِلَاسِيدُو (لَوْحَةٌ تَحْتَوِي دَوَائِرَ مُتْرَاكِزَةً لِفَحْمِ الْقَرْنِيَّةِ الْمَخْرُوطِيَّةِ)
placoid disc	قَرْمٌ صَفِيحِي
placoid, optic	صَفِيحَةٌ بَصْرِيَّةٌ
plastic diffuse iritis	الْتِهَابُ الْقَرَجِيَّةُ الْإِلْتِمَاقِي الْمُنْتَشِرُ
plastic lenses	عَدَسَاتٌ لِدِينِيَّةِ
pleoptics	تَقْوِيمُ الْعَمَشِ (تَمَارِينُ عَيْنِيَّةِ لِتَقْوِيمِ الْعَمَشِ وَتَنْخِيطِ الرُّؤْيَةِ بِالْعَبْنِينِ)
pleoptophore	مَقْوَمُ الْعَمَشِ
plica semilunaris	الشَّنِيَّةُ الْهِلَالِيَّةُ
plicae iridis	الشَّنِيَّاتُ الْقَرَجِيَّةُ
plombage	تَرْصِيسٌ (وَضْعُ مَادَّةٍ خَامِلَةٍ عَلَى سَطْحِ الْمَلْبَةِ لِعِلَاجِ انْفِصَالِ الشَّكْبَةِ)
pneumatic tonometry	قِيَاسُ تَوَثُرِ الْعَيْنِ بِالسَّهْوِ
pole, eye	قَطْبُ الْعَيْنِ
poliosis	الشَّيْبُ الْمُبَكَّرُ
polycoria	تَعَدُّدُ الْحَدَقَاتِ
polyopia (= polyopsia)	تَعَدُّدُ الرُّؤْيَةِ
plomb	إِغْلَاقٌ

polyopia, binocular  
 polyopia, uniocular  
 polyopsia  
 post-trachomatous deposits  
 posterior  
 posterior chamber  
 posterior ciliary arteries  
 posterior ciliary nerve loop  
 posterior conjunctival artery  
 posterior cortical cataract  
 posterior granulomatous uveitis  
 posterior lenticonus  
 posterior scleral foramen  
 posterior scleritis  
 posterior sclerotomy  
 posterior staphyloma  
 posterior synechiae  
 posterior uveitis  
 potential  
 potential, action  
 potential, resting  
 potential, visual  
 precorneal tear film  
 prematurity retinopathy  
 preretinal fibrosis  
 preretinal haemorrhage  
 preretinal membranes  
 presbyopia  
 pressure, intraocular  
 primary deviation  
 primary glaucoma  
 primary optic nerve atrophy  
 primary optic vesicle  
 primary persistent vitreous  
 primary senile cataract  
 primary visual cortex

تَعَدُّدُ الرُّوْيَةِ بِالعَيْنَيْنِ  
 تَعَدُّدُ الرُّوْيَةِ بِعَيْنٍ وَاحِدَةٍ  
 تَعَدُّدُ الرُّوْيَةِ  
 تَرَسَّاتُ بَعْدِ الحَثْرِيةِ  
 خَلْفِي  
 العُرْفَةُ الخَلْفِيَّةُ  
 الشَّرَائِيسُ الهَدِيَّةُ الخَلْفِيَّةُ  
 عُرْوَةُ العَصَبِ الهَدِيَّ الخَلْفِي  
 الشَّرِيَّانُ المُتَّجِمِي الخَلْفِي  
 سَادَ القَشْرَةِ الخَلْفِيَّةُ ، سَادَ قَشْرِي خَلْفِي  
 الِتهَابُ العَيْنِيَّةُ الخَلْفِيَّةُ الحَبِيبي  
 عَدَسَةٌ مَخْرُوطِيَّةٌ خَلْفِيَّةٌ  
 ثَقْبَةُ المَلْتَةِ الخَلْفِيَّةُ  
 الِتهَابُ المَلْتَةِ الخَلْفِيَّةُ  
 بَضْعُ المَلْتَةِ الخَلْفِيَّةُ  
 عِنَبَةٌ خَلْفِيَّةٌ  
 الرِّتْمَاقُ القَرَجِيَّةُ الخَلْفِي  
 الِتهَابُ العَيْنِيَّةُ الخَلْفِي  
 جُهْدٌ ، كَامِنٌ  
 جُهْدُ الفِعْلِ  
 جُهْدُ الرَّاحَةِ  
 اِمْكَانِيَّةُ السَّمْرِ ، الجُهْدُ البَصْرِي  
 غِلَالَةُ الدَّمْعِ اَمَامَ القَرْنِيَّةِ  
 اِمْتِلاَلُ الشَّبَكِيَّةِ الخِدَاجِي  
 تَلَيُّفٌ اَمَامَ الشَّبَكِيَّةِ  
 نَزْفٌ اَمَامَ الشَّبَكِيَّةِ  
 اَغْشِيَّةٌ اَمَامَ الشَّبَكِيَّةِ  
 قَدْعٌ ، مَدَّةُ السَّمْرِ الشَّخُوضِي  
 صَقَطٌ دَاخِلَ المَقْلَةِ  
 اِنْحِرَافٌ اَوَّلِي  
 زَرْقٌ اَوَّلِي  
 صُمُورُ العَصَبِ البَصْرِي اَوَّلِي  
 الحَوْبِيْمَلَةُ العَيْنِيَّةُ اَوَّلِيَّةٌ  
 الرُّجَاجِي اَوَّلِي البَاقِي  
 السَّادُ الشَّخُوضِي اَوَّلِي  
 القَشْرَةُ البَصْرِيَّةُ اَوَّلِيَّةٌ

TERMS

principle focal distance	البُعد البؤري الرئيسي
prism	مَوْشُور، مَمْتَشُور
prism vergence test	إِخْتِبَار التَّجَاوُح المَنْشُورِي
probe, lacrimal	مِسْبَار دَمْعِي
probing, lacrimal passages	سَبْر المَمَالِك الدَّمْعِيَّة
procaine	پروكائين
prolaxial angle-closure glaucoma	زَرَقِ إِسْدَاد الزَّاوِيَّة البَّادِرِي
prolapse	تَدَلِّي
prolapse, iris	تَفْتَق العُرْجِيَّة
prolapse, vitreous	تَدَلِّي الرُّجَاجِي
proptosis	جُحُوظ
prostigmine	پروستيجمين
protanomalopia	ضَعْف رُؤْيَةِ الأَحْمَر و الأَخْضَر
protanomaly ( protanomalopia)	ضَعْف رُؤْيَةِ الأَحْمَر و الأَخْضَر
protanopia	عَمَى الأَحْمَر و الأَخْضَر
protanopsia (= protanopia)	عَمَى الأَحْمَر و الأَخْضَر
protargol	پروتارگول
protrusion, scleral	بُرُوز المَلْبَنَة
pseudobulbar palsy	شَلَل بَمَلِي كاذِب
pseudocysts	أَكْيَاس كاذِبَة
pseudoexfoliation, lens capsule	تَفْشُر مِحْفَظَة العَدْسَة الكاذِب
pseudofovea in hemianopia	نُقْرَة كاذِبَة فِي العَمَى النِّصْفِي
pseudoglioma	بِنَقُوم كاذِب
pseudoisochromatic plate (= Ishihara plate)	لَوَاحَات إِشِيهَارَا (لَوَاحَات الأَلْوَان شَبِه المَتَسَاوِيَّة)
pseudopapillitis	إِلْتِهَاب الحَلِيْمَة الكاذِب
pseudoparalysis, lateral rectus	خَلَل المُسْتَقْبِمَة الوُحْشِيَّة الكاذِب
pseudopolyopia	تَعَدُّد الحَدَقَات الكاذِب
pseudopterygium	ظَفْرَة كاذِبَة
pseudoptic neuritis	إِلْتِهَاب العَصَب البَصْرِي الكاذِب
pseudoptosis	تَدَلِّي كاذِب
pseudostrabismus	حَوْل كاذِب
pseudotumour	وَرَم كاذِب
pseudotumour, lacrimal gland	وَرَم الغُدَّة الدَّمْعِيَّة الكاذِب
pseudotumour, orbital	وَرَم الحَجَاج الكاذِب
psychic reflex, pupil	مُسْتَعْكَس الحَدَقَة النَفْسِي
pterygium	ظَفْرَة

TERMS

pterygoid plexus  
 ptosis  
 ptosis, congenital  
 ptosis, eyelids  
 ptosis, mechanical  
 ptosis, neurogenic  
 ptosis, trachomatous  
 ptosis, traumatic  
 punctate keratitis  
 punctum  
 punctum lacrimale  
 pupil  
 pupil reflexes  
 pupil constriction  
 pupil cysts  
 pupil dilation  
 pupil frill  
 pupil membrane  
 pupil, Argyll Robertson  
 pupil, artificial  
 pupil, bounding  
 pupil, cat's eye  
 pupil, D-shaped  
 pupil, fixed  
 pupil, Horner's  
 pupil, keyhole (= iris coloboma)  
 pupil, myotonic  
 pupil, pinhole  
 pupil, seclusic  
 pupil, skew  
 pupil, stiff  
 pupil, syphilitic  
 pupil, tonic  
 pupilla (= pupil)  
 pupillary accommodation reflex  
 pupillary aperture

الْفَيْرَةُ الْجَنَاحِيَّةُ  
 تَدَلِّي  
 إِطْرَاقٌ وِلَادِي  
 إِطْرَاقٌ  
 إِطْرَاقٌ آلِي  
 إِطْرَاقٌ عَصَبِي  
 إِطْرَاقٌ حَثْرِي  
 إِطْرَاقٌ رُضْجِي  
 التَّهَابُ الْقَرْنِيَّةُ الْمَنْقَطُ  
 نَقْطَةٌ  
 النَّقْطَةُ الدَّمْعِيَّةُ  
 حَدَقَةٌ، بُوْبُوْزُ  
 مُنْعَكَّسَاتُ الْحَدَقَةِ  
 تَضْيِقُ الْحَدَقَةِ  
 أَكْيَاسُ الْحَدَقَةِ  
 تَوْسِعُ الْحَدَقَةِ  
 كَثْكُمَةُ الْحَدَقَةِ  
 غِشَاءُ الْحَدَقَةِ  
 حَدَقَةٌ أَرْكَابِيلُ رُوْبِرْتْسُونِ  
 حَدَقَةٌ صُنْعِيَّةٌ  
 حَدَقَةٌ مُتَغَيِّرَةٌ (حَدَقَةٌ تَتَغَيَّرُ تَلْقَائِيًّا مِنْ دُونَ سَبَبٍ ظَاهِرٍ)  
 حَدَقَةٌ عَيْنِ الْقِطِ  
 حَدَقَةٌ بِشَكْلِ D  
 حَدَقَةٌ ثَابِتَةٌ  
 حَدَقَةٌ هُورْنَرِ  
 حَدَقَةٌ ثُقْبُ الْمِفْتَاحِ (ثُلَامَةُ الْحَدَقَةِ)  
 حَدَقَةٌ الشَّاتِرُ الْعَضَلِي  
 حَدَقَةٌ ثَقْبَةُ الْإِثْرَةِ (حَدَقَةٌ ثَدِيدَةٌ التَّقْبِيضِ)  
 حَدَقَةٌ تَامَّةٌ الْإِلْتِمَاقِ  
 حَدَقَةٌ مُجَانِفَةٌ  
 حَدَقَةٌ مُتَبَيِّسَةٌ  
 حَدَقَةٌ الْأَفْرَنْجِي  
 حَدَقَةٌ مُتَّابِرَةٌ  
 حَدَقَةٌ، بُوْبُوْزُ  
 مُنْعَكَّسُ تَكْيِيفِ الْحَدَقَةِ  
 فَتْحَةُ الْحَدَقَةِ



TERMS

pupillary axis	مَحْوَرُ الحَدَقَةِ
pupillary constrictor muscle	العَضَلَةُ مُضَيِّقَةُ الحَدَقَةِ
pupillary dilator muscle	العَضَلَةُ مُوسِّعَةُ الحَدَقَةِ
pupillary membrane	غِشَاءُ الحَدَقَةِ
pupillary miosis	تَضْيِيقُ الحَدَقَةِ
pupillary mydriasis	تَوْسِيعُ الحَدَقَةِ
pupillary reactions	إِسْتِجَابَاتُ الحَدَقَةِ
pupillary athetosis (= hippus)	كَنْعُ حَدَقِي
pupillary sphincter	مَضْرَبَةُ الحَدَقَةِ
pupillometer	مِقْيَاسُ الحَدَقَةِ
pupillomotor	مُحَرِّكُ الحَدَقَةِ
pupilloplegia	شَلْلُ الحَدَقَةِ
pupilloscopy	تَنْظِيرُ الحَدَقَةِ
pupils inequality	تَبَايُنُ الحَدَقَتَيْنِ
pupils paradoxical reactions	إِسْتِجَابَاتُ الحَدَقَةِ المُنْتَضِقَةِ
pupils, fixed dilated	حَدَقَاتٌ مَسْوُوعَةٌ ثَابِتَةٌ
Purkinje images	صُورٌ بَرْكَنْجِي
Purkinje shift	زَيْحَانُ بَرْكَنْجِي
pursuit eye movements	حَرَكَاتٌ عَيْنِيَّةٌ تَتَّبِعِيَّةٌ
purulent conjunctivitis	الْإِثْبَابُ المُلْتَحِمَةُ القَنْجِي
pus	قَنْحٌ
-Q-	
quadrantanopia	عَمَى رُبْعِي
quadrantanopia, homonymous	عَمَى رُبْعِي مُتَمَاثِلٌ
quadrantic visual field defect	عَيْبٌ رُبْعِي فِي السَّاحَةِ البَصْرِيَّةِ
quadrigemina, corpora	الأَجْسَامُ التَّوَأَمِيَّةُ الرُّبَاعِيَّةُ
quadrigemina, lateral corpora	الأَجْسَامُ التَّوَأَمِيَّةُ الرُّبَاعِيَّةُ الوُجْهِيَّةُ
-R-	
radial muscle of ciliary body	عَضَلَةُ الجِسْمِ الهَدْيِي الشُّعَاعِيَّةِ
radiation, optic	الشَّعُّ البَصْرِي
radiography, orbital	تَصْوِيرُ الحَجَاجِ الشُّعَاعِي
rapid eye movements	حَرَكَاتٌ عَيْنِيَّةٌ سَرِيعَةٌ
reaction, pupillary	إِسْتِجَابَةُ الحَدَقَةِ ، إِسْتِجَابَةُ حَدَقِيَّةٌ
reading aids	أَعْوَانُ القِرَاءَةِ
reading defects	عُيُوبُ القِرَاءَةِ
receptors, colour vision	مُسْتَقْبَلَاتُ رُؤْيَةِ الأَلْوَانِ

TERMS

receptors, light	مُسْتَقْبِلَاتُ الضَّوِّ
receptors, visual	مُسْتَقْبِلَاتُ بَصَرِيَّة
recess, optic	الرَّدْبُ البَصْرِي
reciprocal innervation	تَعْمِيبٌ مُتَبَادِلٌ
rectus muscle	عِظْلَةٌ مُسْتَقِيمَةٌ
rectus muscle, inferior	العِظْلَةُ الْمُسْتَقِيمَةُ السُّفْلِيَّةُ
rectus muscle, lateral	العِظْلَةُ الْمُسْتَقِيمَةُ الوَحْيِيَّةُ
rectus muscle, medial	العِظْلَةُ الْمُسْتَقِيمَةُ الْإِنْسِيَّةُ
rectus muscle, superior	العِظْلَةُ الْمُسْتَقِيمَةُ الْعُلْوِيَّةُ
recurrent corneal erosion	تَأْكُلُ الْقَرْنِيَّةِ الْمُعَاوِدِ
red cherry spot	نَقْطَةُ الْكَرَزَةِ الْحُمْرَاءُ
red eye	عَيْنٌ حُمْرَاءُ
red fundus reflex	السُّمْنَعُكْسُ الْأَخْضَرُ لِلْقَاعِ
red green colour blindness	عَمَى الْأَخْضَرِ وَالْأَخْضَرِ
red green colour receptors	مُسْتَقْبِلَاتُ الْأَخْضَرِ وَالْأَخْضَرِ
reflection	إِنْعِكَاسٌ
reflex, accommodation	مُنْعَكْسُ التَّكْيِيفِ
reflex, ciliospinal	مُنْعَكْسُ هَدْيِي شُوكِي
reflex, conjunctival	مُنْعَكْسُ الْمَلْتَحِمَةِ
reflex, consensual	مُنْعَكْسُ إِتْفَاقِي
reflex, consensual light	مُنْعَكْسُ الضَّوِّ الْإِتْفَاقِي
reflex, corneal	مُنْعَكْسُ الْقَرْنِيَّةِ
reflex, crossed	مُنْعَكْسٌ عَابِرٌ
reflex, cutaneous pupillary (= ciliospinal r.)	مُنْعَكْسُ جِلْدِي حَدَثِي
reflex, direct light	مُنْعَكْسُ الضَّوِّ الْمُبَاشِرِ
reflex, eye compression	مُنْعَكْسُ إِسْفِطَاطِ الْعَيْنِ
reflex, eyelid	مُنْعَكْسُ الْجَفْنِ، مُنْعَكْسُ جَفْنِي
reflex, fixation	مُنْعَكْسُ الشَّيْئِ
reflex, foveolar	مُنْعَكْسُ شُقْرِي
reflex, lacrimal	مُنْعَكْسُ دُمْعِي
reflex, light	مُنْعَكْسُ ضَوْئِي
reflex, ocular fixation	مُنْعَكْسُ شَيْئِ الْعَيْنِ
reflex, oculoccephalic	مُنْعَكْسُ عَيْنِي رَأْسِي
reflex, oculovestibular	مُنْعَكْسُ عَيْنِي دِهْلِيْزِي
reflex, optic	مُنْعَكْسُ بَصْرِي
reflex, pupillary	مُنْعَكْسُ حَدَقِي

reflex, red	الْمُنْعَكْسُ الْأَحْمَرُ
reflex, red fundus	الْمُنْعَكْسُ الْأَحْمَرُ لِلْقَاعِ
reflex, trigeminal	مُنْعَكْسُ ثَلَاثِي الشَّوَابِمِ
reflex, vestibulo-ocular	مُنْعَكْسُ دِهْلِيْزِي عَيْنِي
reflex, visual	مُنْعَكْسُ بَصْرِي
refraction	إِنْكَسَارٌ
refraction, corneal	إِنْكَسَارُ الْقَرْنِيَّةِ
refraction, lens	إِنْكَسَارُ الْعَدْسَةِ
refractive errors	أَخْطَاءُ الْإِنْكَسَارِ
refractive index	مَنْسَبُ الْإِنْكَسَارِ
refractive surfaces	سَطُوحُ إِنْكَسَارِيَّةٍ
regular astigmatism	لَا بُؤْرِيَّةٌ مُنْتَظِمَةٌ
REM sleep	نَوْمُ الْحَرَكَاتِ الْعَيْنِيَّةِ السَّرِيعَةِ (رِيم)
removal of the eye	إِزَالَةُ الْعَيْنِ
renal retinopathy	إِفْتِلَالُ الشَّبَكِيَّةِ الْكُلْيَوِي
repositor, iris	مُرْجِعُ الْقُرْجِيَّةِ
resolution, visual	تَمَيِّزُ بَصْرِي
rete mirabile (شبكة وعائية عجايبية) (شبكة أوعية مُحَدَّثَةٌ بِدُونِ أَلْبَافِ تَنْمُو دَاخِلِ الرَّجَاجِي)	شَبَكَةٌ وَعَائِيَّةٌ عَجَائِبِيَّةٌ
reticulosis	شَبَاكٌ
retina	الشَّبَكِيَّةُ
retina, central	الشَّبَكِيَّةُ الْمَرْكَزِيَّةُ
retina, coaractate	شَبَكِيَّةٌ ضَيِّقَةٌ
retina, detached	شَبَكِيَّةٌ مُنْفَلِمَةٌ
retina, nasal	الشَّبَكِيَّةُ الْأَنْفِيَّةُ
retina, peripheral	الشَّبَكِيَّةُ الْمُحِيطِيَّةُ
retina, temporal	الشَّبَكِيَّةُ الْمُدْغِيَّةُ
retinae, ablatio	تَحْسِيرُ الشَّبَكِيَّةِ (إِتْلَافٌ مُحِيطٌ الشَّبَكِيَّةِ بِالسَّوْمِ أَوْ بِالسَّرِيدِ)
retinal	شَبَكِي
retinal ablation	تَحْسِيرُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal amacrine cells	خَلَايَا الشَّبَكِيَّةِ الْمُتَفَرِّعَةِ
retinal areas of vision	بَاحَاتُ الْإِبْصَارِ الشَّبَكِيَّةِ
retinal bipolar cells	خَلَايَا الشَّبَكِيَّةِ ثَنَائِيَّةِ الْأَقْطَابِ
retinal blind area	بَاحَةُ الشَّبَكِيَّةِ الْعَمِيَاءِ
retinal blind spot	نُقْطَةُ الشَّبَكِيَّةِ الْعَمِيَاءِ
retinal central projection	إِسْقَاطُ الشَّبَكِيَّةِ الْمَرْكَزِي
retinal cones	مَخَارِيطُ الشَّبَكِيَّةِ

retinal correspondence	مُنَاسَبَةُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal cystoid edema	وَدَمَةٌ كَيْسِيَّةٌ شَبَكِيَّةٌ
retinal cytological organization	التَّنْظِيمُ الخَلَوِيُّ للشَّبَكِيَّةِ
retinal degeneration	تَنَكُّسٌ شَبَكِيٌّ
retinal detachment	إِنْفِصَالُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal dialysis	فَكٌّ إِزْتِكَارُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal dysplasia	خَلَلٌ تَنْسُجُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal edema	وَدَمَةُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal exudates	نَضْحَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal fovea centralis	نُقْرَةُ الشَّبَكِيَّةِ المَرْكَزِيَّةِ
retinal ganglionic cells	خَلَايَا الشَّبَكِيَّةِ العُقَدِيَّةِ
retinal gliosis	دُبَاقُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal haemorrhage	نَزْفُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal holes	ثُقُوبُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal horizontal cells	خَلَايَا الشَّبَكِيَّةِ الأفْقِيَّةِ
retinal image	صُورَةُ شَبَكِيَّةِ
retinal inflammation	الْتِهَابُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal infrared burns	حُرُوقُ الشَّبَكِيَّةِ بِالْأَشْعَةِ دُونَ الحَمْرَاءِ
retinal injuries	إِثَابَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal layers	طَبَقَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal lesions	آفَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal microaneurysm	أَمُّ دَمِ الشَّبَكِيَّةِ المِجْهَرِيَّةِ
retinal migraine	شَقَبَقَةٌ شَبَكِيَّةٌ
retinal neovascularisation	تَوَعْمِي الشَّبَكِيَّةِ المُخَدَّتِ (تَوَلَّدَ أَوْعِيَّةٌ حَدِيدَةٌ فِي الشَّبَكِيَّةِ)
retinal neural activity	فَعَالِيَّةُ الشَّبَكِيَّةِ العَصْبِيَّةِ
retinal off line pathway	الطَّرِيقُ الشَّبَكِيٌّ خَارِجَ المَسَارِ
retinal on line pathway	الطَّرِيقُ الشَّبَكِيٌّ عَلَنَ المَسَارِ
retinal opacities	عَنَامَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal ophthalmoscopy	تَنْظِيرُ عَيْنِي شَبَكِيٌّ
retinal pigment epithelium	ظَهَارَةُ صِبَاغِيَّةِ شَبَكِيَّةِ
retinal pigmentation	إِنصِبَاغُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal plexiform layer	طَبَقَةُ الشَّبَكِيَّةِ المَفِيرِيَّةِ
retinal receptive field	سَاحَةُ الشَّبَكِيَّةِ الإِسْتِقْبَالِيَّةِ
retinal regions	نَوَاحِي الشَّبَكِيَّةِ
retinal repair	تَمْلِيحُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal rivalry	مُنَاقَسَةُ شَبَكِيَّةِ

TERMS

retinal rods	عَمَيَات الشَّبَكِيَّة
retinal scarring	شُدْب الشَّبَكِيَّة
retinal separation	إِنْفِصَال الشَّبَكِيَّة
retinal spatial resolution	تَمْيِيز شَبَكِي حَبْرِي
retinal synaptic connections	إِتْمَالَات شَبَكِيَّة مَشَبَكِيَّة
retinal tubercles	دَرَنَات الشَّبَكِيَّة
retinal tumours	أَوْرَام الشَّبَكِيَّة
retinal vein	وَرِيد الشَّبَكِيَّة
retinal vein dilatation	تَوَسُّع وَرِيد الشَّبَكِيَّة
retinal vein obstruction	إِنْسِدَاد وَرِيد الشَّبَكِيَّة
retinal vein occlusion	إِنْسِدَاد وَرِيد الشَّبَكِيَّة
retinal vessels	أَوْعِيَّة الشَّبَكِيَّة
retinene	رَتِينِين
retinin	رَتِينِين
retinitis	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة
retinitis albi punctatus	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الأَبْيَض المُنَقَط
retinitis albuminourica	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة بِالسَّيْلَة الأَلْبُومِينِيَّة
retinitis, apoplectic	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة السَّكْرِي
retinitis haemorrhagica	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة النَّزْفِي
retinitis nephritica	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الكُّلُوبِي
retinitis pigmentosa	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة المُنْمِغ
retinitis proliferans	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة التَّكَاثُرِي
retinitis punctata albescens	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الأَبْيَض المُنَقَط
retinitis purulent	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة القَيْحِي
retinitis, actinic	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة السَّافِع
retinitis, central angioplastic	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الوَعَائِي الجِدْعِي المُرْكَزِي
retinitis, circinate	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة العُتْحَلَقِي
retinitis, diabetic	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة السُّكْرِي
retinitis, exudative	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة النَّضْجِي
retinitis, gravidarum	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الحَمَلِي
retinitis, hypertensive	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة بِأَرْتِفَاع ضَغْط الدَّم
retinitis, leukaemic	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الأَبْيَاضِي
retinitis, necrotising	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة التَّنَخْرِي
retinitis, renal	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الكُّلُوبِي
retinitis, serous	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة المَمْلِي
retinitis, sine pigment	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الأَلْمُنْمِغ

retinitis, solar	إلتهاب الشبكية الشمسي
retinitis, splenic	إلتهاب الشبكية الطحالي
retinitis, stellate	إلتهاب الشبكية النجمي
retinitis, striate	إلتهاب الشبكية المخطط
retinitis, suppurative	إلتهاب الشبكية القيحي
retinitis, syphilitic	إلتهاب الشبكية الأفرنجي
retinitis, uremic	إلتهاب الشبكية اليوريمي
retinoblastoma	ورم أرومة الشبكية
retrobulbar neuritis	إلتهاب العصب خلف المقلة
retinocele	فتيلة الشبكية
retinochoroiditis	إلتهاب الشبكية والمشيمية
retinodialysis	فك إرتيكانز الشبكية
retinogeniculostriate pathway	السييل الشبكي المركزي المخطط
retinography	تصوير الشبكية
retinohypothalamic fibres	الألياف الشبكية الوطانية
retinol	رتينول
retinomalacia	تلين الشبكية
retinopapillitis	إلتهاب الشبكية والحلمية
retinopathy	إعتلال الشبكية
retinopathy, angiopathic	إعتلال الشبكية بالاعتلال الوعائي
retinopathy, arteriosclerotic	إلتهاب الشبكية التصلبي الشرياني
retinopathy, central disk shaped	إعتلال الشبكية المركزية قباصي الشكل
retinopathy, central serous	إعتلال الشبكية المركزية المصلي
retinopathy, circinate	إعتلال شبكي حلقي
retinopathy, diabetic	إعتلال الشبكية السكري
retinopathy, exudative	إعتلال الشبكية النفجي
retinopathy, hypertensive	إعتلال الشبكية بفقرط الضغط
retinopathy, leukaemic	إعتلال الشبكية الأيضاضي
retinopathy, pigmentary	إعتلال الشبكية الأنصاغي
retinopathy, proliferative	إعتلال الشبكية التكاثري
retinopathy, renal	إعتلال الشبكية الكسري
retinopathy, sercus	إعتلال الشبكية المصلي
retinopexy	تثبيت الشبكية
retinoschisis	انشقاق الشبكية
retinoscope	منظار الشبكية
retinoscopy	تنظير الشبكية

TERMS

retinosis	تَنَكُّسُ الشَّبَكِيَّةِ ( تَنَكُّسَاتُ الشَّبَكِيَّةِ اللالِئِهِيَّاتِيَّةِ )
retinosupraoptic tract	السَّبِيلُ الشَّبَكِيَّي فَوْقَ البَصْرِي
retinotectal pathway	السَّبِيلُ الشَّبَكِيَّي السَّقْفِي
retinouveal autoimmunity	مَنَاعَةُ ذَاتِيَّةِ شَبَكِيَّةِ عَشْبَوِيَّةِ
retinovitreal adhesion	التِّصَاقُ شَبَكِيَّي رُجَاجِي
retractile	كَمُوش
retraction, eyelid	إِنْكِمَاشُ الجَفَن
retrobulbar	خَلْفَ المُقَلَّةِ
retrobulbar neuritis	الْتِهَابُ العَمَبِ خَلْفَ المُقَلَّةِ
retrolental fibroplasia	تَنْسُجٌ لِيفِي خَلْفَ العَدَسَةِ
reversible	عَكُوس
rheumatic iris	قَرْجِيَّةٌ رَثَوِيَّةٌ
rhodopsin	رُودُوبِين
riboflavin deficiency conjunctivitis	الْتِهَابُ المُلتَحِمَةُ بِنَقْصِ الرِّبُوفلافِين
ring synechia	التِّصَاقُ القَرْجِيَّةِ الحَلَقِي
river blindness	عَمَى الأَنْهَار
rodent ulcer	قَرْحَةٌ قَارِصَةٌ
rods	عَمِيَّات
rods and cones layer	طَبَقَةُ العَمِيَّاتِ والمُخَارِيطِ
rods, retinal	عَمِيَّاتُ الشَّبَكِيَّةِ
rosacea (= acne rosacea)	العُدَّ الوَرْدِي
rosacea keratitis	الْتِهَابُ القَرْجِيَّةِ بِالعُدَّ الوَرْدِي
rubella retinitis	الْتِهَابُ الشَّبَكِيَّةِ بِالحُمَّةِ الأَلْمَانِيَّةِ
rubella uveitis	الْتِهَابُ البُغْمِيَّةِ بِالحُمَّةِ الأَلْمَانِيَّةِ
rubeosis iridis	تَحْمُرُ القَرْجِيَّةِ
rupture, eyeball	تَمَرَّقُ العَيْن
rupture, sphincter pupillae muscle	تَمَرَّقُ العَضَلَةِ مَمَرَّةِ الحَدَقَةِ
rupturing synechia	فَقْلُ التِّصَاقِ القَرْجِيَّةِ
sac	كَيْسٌ (ج. أَكْيَاس)
sac, conjunctival	كَيْسُ المُلتَحِمَةِ
sac, lacrimal	كَيْسُ الدَّمْعِ
saccades, ocular	حَرَكَاتٌ عَيْنِيَّةٌ قَفْرِيَّةٌ
saccadic movements	حَرَكَاتٌ قَفْرِيَّةٌ
saccharine lacrimal test	الإِخْتِبَارُ الدَّمْعِي بِالسَّكَّرِين
safety lenses	عَدَسَاتُ أَمْنَةٍ
Sanson's images	صُورِ سَانْسُون

-S-

sarcoid	غَرْنَاوِي
sarcoid nodules on iris	عُقَيْدَاتُ غَرْنَاوِيَّةٍ عَلَى الْقَرْنِيَّةِ
sarcoma, orbital	غَزَنُ الْحَجَّاجِ
Sattler veil	قِنَاعُ سَاتْلَرِ
scaly blepharitis	الْتِهَابُ الْجَفَنِ الْمُتَغَلِّسِ
scaphoid lid	جَنْبُنُ قَارِي
scarification	تَخْدِيشُ
scars	نُدَبَاتُ
scars, corneal	نُدَبَاتُ الْقَرْنِيَّةِ
scars, retinal	نُدَبَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
Schlemm's canal	قَنَاةُ شَلِيمِ
Schwannoma	شُقَّانُومٌ، وَرَمٌ شُقَّارِي
scintillating scotoma	عُتْمَةٌ وَمَضَارِيَّةٌ
sclera	الْمُلْبَةُ
scleral	مُلْبِي، مَلْبَوِي
scleral blue	زُرَّاقُ الْمُلْبَةِ
scleral buckling	بَعَجُ الْمُلْبَةِ
scleral disorders	إِضْطِرَابَاتُ الْمُلْبَةِ
scleral ectasia	تَوَسُّعُ الْمُلْبَةِ
scleral furrows	أُخَادِيدُ الْمُلْبَةِ
scleral inflammation	الْتِهَابُ الْمُلْبِي
scleral injuries	إِصَابَاتُ الْمُلْبَةِ
scleral laceration	تَهْتِكُ الْمُلْبَةِ
scleral necrosis	نَخْرُ الْمُلْبَةِ
scleral plexus	ضَفِيرَةُ الْمُلْبَةِ
scleral puncture	وُخْرُ الْمُلْبَةِ، يَزَلُ الْمُلْبَةَ
scleral resection	قَطْعُ الْمُلْبَةِ
scleral rigidity factor	عَاوِلُ صَمَلِ الْمُلْبَةِ
scleral ring	حَلْقَةُ الْمُلْبَةِ
scleral shortening	تَقْصِيرُ الْمُلْبَةِ
scleral spur	مِهْمَارُ الْمُلْبَةِ
sclectomy	قَطْعُ الْمُلْبَةِ
scleritis	الْتِهَابُ الْمُلْبِي
scleritis, annular	الْتِهَابُ الْمُلْبِي الْحَلْقِي
scleritis, anterior	الْتِهَابُ الْمُلْبِي الْأَمَامِيَّةُ
scleritis, brawny	الْتِهَابُ الْمُلْبِي وَتَشْحُنُ الْقَرْنِيَّةِ (الْتِهَابُ الْمُلْبِي مَعَ تَشْحُنِ مِحِيطِ الْقَرْنِيَّةِ)



TERMS

scleritis, necrotizing	التهاب المُلبَّة الناخِر
scleritis, posterior	التهاب المُلبَّة الخَلْفِيَّة
scleritis, syphilitic	التهاب المُلبَّة الإفرنجِي
scleroatrophy	ضُمور المُلبَّة
sclerocataracta	سَاد مَلَب
sclerocchoroiditis	التهاب المُلبَّة والمَشِيْمِيَّة
scleroconjunctival	مَلَبِي مُلتَجَمِي
scleroconjunctivitis	التهاب المُلبَّة والمُلْتَجِمَة
sclerocorneal	مَلَبِي قَرْنِي
sclerocorneal junction (= limbus)	المُؤمِل المَلَبِي القَرْنِي (= الحُوف)
scleroderma	تَمَلَب الجِلْد
scleroiditis	التهاب المُلبَّة والقَرَجِيَّة
sclerokeratitis	١- التهاب المُلبَّة والقَرْنِيَّة ، ٢- التهاب القَرْنِيَّة المُتَمَلَب
sclerokeratosis (= sclerokeratitis)	١- التهاب المُلبَّة والقَرْنِيَّة ، ٢- التهاب القَرْنِيَّة المُتَمَلَب
scleromalacia	تَلَيُّن المُلبَّة
scleromalacia perforans	تَلَيُّن المُلبَّة الشَّاقِب
scleronyxis	بَزَل المُلبَّة
sclerophthalmia	صَوَلْبَة القَرْنِيَّة
scleroplasty	رَاب المُلبَّة
sclerosing keratitis	التهاب القَرْنِيَّة المُصَلِّب
sclerosis	تَمَلُّب ، صَلَاب
sclerosis, multiple	تَمَلُّب مُتَعَدِّد
sclerotic blue	مَلْبَة زُرْقَاء
sclerotico choroidal canal	القَنَاة المُلبِّيَّة المَشِيْمِيَّة
sclerotitis	التهاب المُلبَّة
sclerotome	مِضْع المُلبَّة
sclerotomy	بُضْع المُلبَّة
scopolamine	سكُوپُولَامِين
scotoma	عُتْمَة (ج. عُتْمَات)
scotoma, absolute	عُتْمَة مُطْلَقَة
scotoma, annular	عُتْمَة حَلْقِيَّة
scotoma, arcuate	عُتْمَة قَوْسِيَّة
scotoma, cecocentral	عُتْمَة مَرَكَزِيَّة مُسْتَعْرِضَة
scotoma, central	عُتْمَة مَرَكَزِيَّة
scotoma, central bilateral	عُتْمَة مَرَكَزِيَّة بِالجَانِبَيْن
scotoma, centrocecal	عُتْمَة مَرَكَزِيَّة مُسْتَعْرِضَة

TERMS

scotoma, colour	عُتْمَةٌ لَوْنِيَّةٌ
scotoma, fluttering	عُتْمَةٌ مُرْتِعِشَةٌ
scotoma, insular	عُتْمَةٌ جَزِيرِيَّةٌ
scotoma, junctional	عُتْمَةٌ مُوْطِلِيَّةٌ
scotoma, motile	عُتْمَةٌ مُتَحَرِّكَةٌ
scotoma, negative	عُتْمَةٌ سَلْبِيَّةٌ
scotoma, paracentral	عُتْمَةٌ جُنْبِ الْمَرْكَزِ
scotoma, peripapillary	عُتْمَةٌ حَوْلَ الْخُلَيْمَةِ
scotoma, peripheral	عُتْمَةٌ مُحِيطِيَّةٌ
scotoma, positive	عُتْمَةٌ مُوجِبَةٌ
scotoma, relative	عُتْمَةٌ نِسْبِيَّةٌ
scotoma, ring	عُتْمَةٌ حَلَقِيَّةٌ
scotoma, scintillating	عُتْمَةٌ وَمَضَانِيَّةٌ
scotoma, supression	عُتْمَةٌ كَبْتِيَّةٌ
scotometer	مِقْيَاسُ الْعُتْمَةِ
scotometry	قِيَاسُ الْعُتْمَةِ
scotopia	رُؤْيَةٌ ظَلَامِيَّةٌ
scotopic	ظَلَامِي
scotopic adaptation	التَّلَاوُمُ لِلظَّلَامِ
scotopic, vision	رُؤْيَةٌ ظَلَامِيَّةٌ
scotopsin	سَكُوْتُوْبِيْسِينُ ، اُوْبِيْسِينُ الظَّلَامِ
scraping, conjunctival	كَشَطُ الْمُلْتَحِمَةِ
scrapings	كَشَاطَاتٌ
screening, visual field	مَنْحُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ
sebaceous cyst	كَيْسٌ زُهْمِيٌّ
sebaceous Meibomian cyst	كَيْسٌ مَيْبُومِيٌّ الزُهْمِيٌّ
seborrhic dermatitis	الْتِهَابُ الْبِلْدِ الْمَتِّيِّ
seclusic pupillae	إِلْتِمَاقُ الْحَدَقَةِ التَّامِ
seclusio pupillae	إِلْتِمَاقُ الْحَدَقَةِ التَّامِ
secondary angle of squint	زَاوِيَةُ الْحَوْلِ الشَّانُوِيَّةِ
secondary glaucoma	زَرْقٌ شَانُوِيٌّ
secondary optic nerve atrophy	ضُمُورُ الْعَصَبِ الْبَصَرِيِّ الشَّانُوِيِّ
secondary optic vesicle	حُوبِصَلَةٌ بَصَرِيَّةٌ شَانُوِيَّةٌ
secondary position of eye	مَوْضِعُ الْعَيْنِ الشَّانُوِيِّ
secondary position of eye, deviational	مَوْضِعُ الْعَيْنِ الشَّانُوِيِّ الْإِنْحِرَافِيِّ
sella turcica	السَّرْجُ التُّرْكِيُّ

TERMS

semicircular canals	الأَقْنِيَّةُ الْهِلَالِيَّةُ
semilunar fold	الطَّيَّةُ الْهِلَالِيَّةُ
semilunar ganglion	العُقْدَةُ الْهِلَالِيَّةُ
senescence, eye	عَيْنٌ شَيْخُوخِيَّةٌ
senile cataract	سَادٌ شَيْخُوخِي
senile central choroidal atrophy	ضَمُورُ الْمُشِيْمِيَّةِ الْمَرْكَزِيَّةِ الشَّيْخُوخِي
senile disciform degeneration	تَنَكُّسٌ شَيْخُوخِي قُرْصِي الشَّكْلِ
senile hyaline plaque	لَوِيحَةٌ رُجَاجِيَّةٌ شَيْخُوخِيَّةٌ
senile marginal atrophy	ضَمُورُ هَامِيثِي شَيْخُوخِي
senile miosis	تَضَيُّقُ الْحَدَقَةِ الشَّيْخُوخِي
sensitivity reactions	رُدُودٌ فِعْلُ الْحَسَايِيَّةِ
sensitivity, denervation	حَسَايِيَّةٌ إِزَالَةُ التَّعْصِيْبِ
separation, retinal (= retinal detachment)	إِنْفِصَالُ الشَّبَكِيَّةِ
septum, orbital	حَاجِزُ الْحَجَاجِ
sequalae	عَقَائِلُ
serotonin	سِيْرُوْتُونِيْنُ
serous chorioretinopathy	إِعْتِلَالُ الْمُشِيْمِيَّةِ وَ الشَّبَكِيَّةِ الْمُطْلِي
serous choroidal detachment	إِنْفِصَالُ الْمُشِيْمِيَّةِ الْمُطْلِي
serous choroidopathy	إِعْتِلَالُ الْمُشِيْمِيَّةِ الْمُطْلِي
serous retinal separation	إِنْفِصَالُ الشَّبَكِيَّةِ الْمُطْلِي
serpiginous ulcer	قَرَحَةٌ سَاعِيَّةٌ
shatter-resistant lenses	عَدَسَاتٌ مُقَاوِمَةٌ التَّنَاشُرِ ، عَدَسَاتٌ لِأَسْبَعُورِيَّةِ
sheath, bulbar	غِمْدُ الْمُقَلَّةِ ، غِلَافُ الْمُقَلَّةِ
sheath, optic nerve	غِمْدُ الْعَصَبِ الْبَصْرِي ، غِلَافُ الْعَصَبِ الْبَصْرِي
sheathing of vessels	تَغْمِدُ الْأَوْعِيَّةِ
shock, surgical	صَدْمَةٌ جِرَاجِيَّةٌ
short ciliary nerve	الْعَصَبُ الْهَيْدِي الْقَصِيرُ
short posterior ciliary vessels	الْأَوْعِيَّةُ الْهَيْدِيَّةُ الْقَصِيرَةُ الْخَلْفِيَّةُ
shrinkage, vitreous	إِنْكِمَاشُ الرُّجَاجِي
shunt vessels, optic disc	أَوْعِيَّةُ الْقُرْصِ الْبَصْرِي التَّخْوِيلِيَّةُ
shunting, opticociliary	تَخْوِيلَةٌ عَيْنِيَّةٌ هُدْبِيَّةٌ
siccus, abscessus cornea	خُرَاجُ الْقَرْنِيَّةِ الْجَافِ
sickling	تَمَنُّجُلُ
siderosis	سُحَّارٌ حَدِيدِي ، حُدَادٌ
siderosis bulbi	حُدَادٌ مُقْلِي ، سُحَّارٌ حَدِيدِي مُقْلِي
siderosis bulbi, heterochromia	حُدَادٌ مُقْلِي مُغَايِرُ اللَّوْنِ

TERMS

silver	فِصَّة
silver nitrate	نِسْرَاتِ الْفِصَّةِ
silver wire arteries	شُرَائِيسُ أُسْلَاكِ الْفِصَّةِ
simple astigmatism	لَا بُؤْرِيَّةَ بَسِيْطَةً
simple glauccoma	زَرْقٌ بَسِيْطٌ
sinus	جَيْبٌ
sinus, cavernous	الجَيْبُ الْكَهْفِي
sinus, ethmoidal	الجَيْبُ الْغُرْبَالِي
sinus, frontal	الجَيْبُ الْجَنْبِي
sinus, paranasal	جَيْبُ جُنَيْبِ الْأَنْفِ
sinus, petrosal	الجَيْبُ الْمَخْرِي
sinus, sphenoidal	الجَيْبُ الْوَتْدِي
skiascope (= retinoscope)	مِنْظَارُ الشُّبْكِيَّةِ
skiascopy	تَنْظِيرُ الشُّبْكِيَّةِ (فَحْصُ خَطَا الْإِنْكَسَارِ فِي الْعَيْنِ)
sliding flap	سَدِيْلَةٌ إِنْزِلَاقِيَّةٌ
slit lamp	مِضْبَاحٌ شَقِي
Snellen's letters chart	لَوْحَةٌ حُرُوفِ سِنَلِنِ
Snellen's test type	نَمَطٌ فَحْصِ سِنَلِنِ
snow ball opacities	عَتَمَاتُ كُرَّةِ السَّلْجِ
snow blindness	عَمَى السَّلْجِ، قَمَرٌ
soft cataract	سَادٌ لَيِّنٌ
soft contact lens	عَدَسَةٌ لَاصِقَةٌ لَيِّنَةٌ
soft exudates, retinal	نُفْحَاتُ شُبْكِيَّةٍ لَيِّنَةٍ
soft eye	عَيْنٌ لَيِّنَةٌ
spasm	تَشَنُّجٌ
spasm, accommodation	تَشَنُّجُ التَّكْيُفِ
spasmus nutans	تَشَنُّجٌ إِيْمَانِي
spastic ectropion	شَتْرٌ وَحْشِيٌّ تَشَنُّجِيٌّ، شَتْرٌ خَارِجِيٌّ تَشَنُّجِيٌّ
spastic entropion	شَتْرٌ إِنْسِيٌّ تَشَنُّجِيٌّ، شَتْرٌ دَاخِلِيٌّ تَشَنُّجِيٌّ
spatium, episcleral	حَيْزٌ خَارِجُ الْمَلْبَةِ
spatula, lid	مِلْوُوقُ الْجَفْنِ
spectacles	نُظَّارَاتٌ
spectacles, bifocal	نُظَّارَاتٌ ذَاتُ بُؤْرَتَيْنِ
spectacles, compound	نُظَّارَاتٌ مُرَكَّبَةٌ
spectacles, pantoscopis (= bifocal s.)	نُظَّارَاتٌ ذَاتُ بُؤْرَتَيْنِ
spectacles, periscopic	نُظَّارَاتٌ وَاسِعَةُ الرِّيشِ

TERMS

spectacles, pupil	نظارات بَصْفِيَّة
spectacles, tinted	نظارات مُلوَّنة
spectacles, var-	نظارات مُتعدِّدة الانكسار
spectrocolorimeter	مِكشاف عَمَى الألوان
spectrum, color	طيف الألوان
spectrum, visible	الطيف المرئي
speculum	مِنظار
spherical aberration	زَيْغ كروي
spherophakia	تَكْوَر العدسة
sphincter	مصرة (العضلة المصرة) (ج. مصرات)
sphincter iridis	مصرة القزحية
sphincter pupillae	مصرة الحدقة
sphincter pupillae muscle	العضلة مصرة الحدقة
sphincterectomy	قطع المصرة
sphincterismus	تشنج المصرة
spring catarrh	نزلة ربيعية
spur, scleral	مِهماز القلبة
squamous blepharitis	التَّهاب الجفن الحَرْشفي
squamous cell carcinoma, conjunctiva	سرطانة الملتحمة الخلوية الحَرْشفية
squamous cell carcinoma, lacrimal	سرطانة دُمعية خلوية حَرْشفية
squint	حَوْل
squint, accommodative	حَوْل تَكيفي
squint, alternating	حَوْل مُتَنابِئ
squint, bilateral	حَوْل بِالجانبين
squint, concomitant	حَوْل مُتَرَافِق
squint, convergent	حَوْل إِسْمي، القَبيل
squint, divergent	حَوْل وَحْشي، الخَزَر
squint, downward	حَوْل سُفْلي
squint, sursumvergent	حَوْل عُلوِي
squint, upward	حَوْل عُلوِي
staining, corneal	انصباغ القرنية
staphyloma	عَنْبَة
staphyloma, annular	عَنْبَة حَلَقِيَّة
staphyloma, anterior	عَنْبَة أَمَامِيَّة
staphyloma, ciliary	عَنْبَة هَدِيَّة
staphyloma, corneal	عَنْبَة قَرْنِيَّة

TERMS

staphyloma, equatorial	عَنْبَة إِسْتَوَائِيَّة
staphyloma, intercalary	عَنْبَة مُقَحَّمَة
staphyloma, peripheral	عَنْبَة طَرَفِيَّة
staphyloma, posterior	عَنْبَة خَلْفِيَّة
staphyloma, projecting	عَنْبَة بَارِزَة
staphyloma, retinal	عَنْبَة شَبَكِيَّة
staphyloma, uveal	عَنْبَة عُنْبُوِيَّة
stare	يَحْمَلِق ، حَمَلَقَة
stasis retinopathy	إِعْتِلَال الشَّبَكِيَّة الرُّكُوْدِي
stenosis	تَضَيِّق
stenosis, lacrimal duct	تَضَيِّق القَنَاة الدَّمْعِيَّة
stenosis, nasolacrimal duct	تَضَيِّق القَنَاة الأَنْفِيَّة الدَّمْعِيَّة
stereopsis (= solid vision)	رُؤْيَة مُجَسِّمَة ، رُؤْيَة ثَلَاثِيَّة الأَبْعَاد
stereoscopic vision	إِبْطَار مُجَسِّم ، رُؤْيَة مُجَسِّمَة
steroids	سْتِيروِيْدَات
stimulation, adrenergic	تَثْبِيه أُدْرِينَالِي
stimulation, cholinergic	تَثْبِيه كُولِينِي
strabismus	حَوَل
strabismus, absolute	حَوَل مُطْلَق
strabismus, accommodative	حَوَل تَكْيِيفِي
strabismus, alternating ,	حَوَل مُتَنَابِ
strabismus, bilateral	حَوَل بِالْجَانِبِيْن
strabismus, binocular (= alternating S.)	حَوَل بِالْعَيْنِيْن ، حَوَل مُتَنَابِ
strabismus, comitant (= concomitant s.)	حَوَل مُرَافِق
strabismus, concomitant	حَوَل مُرَافِق
strabismus, consecutive	حَوَل مُتَعَاقِب
strabismus, constant	حَوَل دَائِم
strabismus, convergent	حَوَل إِسْمِي ، القَبْل
strabismus, cyclic	حَوَل دَوْرِي
strabismus, divergent (= exotropia)	حَوَل وَخْشِي ، حَوَل مُتَبَاعِد
strabismus, dynamic	حَوَل حَرَكِي
strabismus, external	حَوَل وَخْشِي
strabismus, horizontal	حَوَل أَفْقِي
strabismus, intermittent	حَوَل مُتَقَطِع
strabismus, internal	حَوَل إِسْمِي

TERMS

strabismus, kinetic	حَوَل حَرَكِي
strabismus, latent	حَوَل كَامِن
strabismus, manifest	حَوَل بَيِّن
strabismus, mechanical	حَوَل آلِي
strabismus, monolateral	حَوَل مُفْرَد
strabismus, muscular	حَوَل عَضَلِي
strabismus, noncomitant	حَوَل لِأَمْرَافِق
strabismus, paralytic	حَوَل شَلَلِي
strabismus, periodic	حَوَل دَوْرِي
strabismus, spasmodic	حَوَل تَشَنُّجِي
strabismus, suppressed (= heterophoria)	حَوَل مَكْبُوت ، إِحْوَال
strabismus, unilateral	حَوَل مُفْرَد
strabismus, uniocular	حَوَل مُفْرَد
strabismus, vertical	حَوَل عَمُودِي
strabometer	مِقْيَاس الحَوَل
strabometry	قِيَاس الحَوَل
strabotome	مِبْضَع الحَوَل
strabotomy	بِضْع الحَوَل
stratum cereberale retinae	الطَّبَقَةُ الْمُخَيَّةُ الشَّبَكِيَّةُ
stratum ganglionare retinae	الطَّبَقَةُ الْعُقْدِيَّةُ الشَّبَكِيَّةُ
stratum pigmenti iridis	الطَّبَقَةُ الْقَرْحِيَّةُ الْمُتَضَعَّةُ
stratum pigmenti retinae	الطَّبَقَةُ الشَّبَكِيَّةُ الْمُتَضَعَّةُ
streaks, angioid	أُتْلَام شَبِيهَةُ الْوَعَائِيَّةُ
streptomycin optic atrophy	ضَمُورُ بَصْرِي بِالِسْتْرِبْتُومَايسِين
striae	سُطُور ، حُطُوط
striae, choroidal	حُطُوطُ الْمُشِيمِيَّةُ
striae, retinal	حُطُوطُ الشَّبَكِيَّةُ
striate area, visual cortex	الْبَاحَةُ الْمُخَطَّطَةُ فِي الْقَشْرَةِ الْبَصْرِيَّةِ
stricture, lacrimal duct	تَضْيِيقُ الْغِنَاةِ الدَّمْعِيَّةِ
stroke	سَكْتَةٌ ، مَرَّةٌ
stromal infection	خَمَجٌ سَدَوِي
stromal keratitis	إِلْتِهَابُ الْقَرْنِيَّةِ السَدَوِي
sty (= styte)	شَعِيرَةٌ ، جَدُّجُد
stye, Mebomian (= internal s.)	شَعِيرَةٌ مَيْبُومِيَان ( شَعِيرَةٌ بَاطِنَةٌ )
stye, Zeisian (= external s.)	شَعِيرَةٌ زَائِس ( شَعِيرَةٌ ظَاهِرَةٌ )
subconjunctival drug administration	إِدْخَالُ الْعُقَارِ تَحْتَ الْمُلْتَحِمَةِ

TERMS

subconjunctival hemorrhage	نَزْفٌ تَحْتَ الْمُلْتَحِمَةِ
subconjunctival hemorrhage, traumatic	النَّزْفُ تَحْتَ الْمُلْتَحِمَةِ الرَّضْجِي
subconjunctival hemorrhage, trichinosis	نَزْفٌ تَحْتَ الْمُلْتَحِمَةِ بِالشَّعْرِيَّاتِ
subhyaloid hemorrhage	نَزْفٌ تَحْتَ الرَّجَاجِي
subjective lightning flashes	وَمَضَاتٌ مُوَيْبِيَّةٌ شَخِصِيَّةٌ
subluxated lens	عَدْسَةٌ مَخْلُوعَةٌ جُزْئِيًّا
subluxation	خَلَعٌ جُزْئِي
subluxation, lens	خَلَعُ الْعَدْسَةِ
suborbital	تَحْتَ الْحَجَاجِي
subretinal neovascularization	تَوَقُّي تَحْتَ الشَّبَكِيَّةِ الْمَحْدَثِ
subretinal neovascularization, myopic	تَوَقُّي تَحْتَ الشَّبَكِيَّةِ الْمَحْدَثِ الْحَسْرِي
subretinal tracks	مَسَارَاتٌ تَحْتَ الشَّبَكِيَّةِ
substantia propria corneae	المَادَّةُ الْقَرْنِيَّةُ الْمَخْصُومَةُ
substantia propria sclerae	المَادَّةُ الْمُلِيَّةُ الْمَخْصُومَةُ
sugar cataract	سَادٌ سُكْرِي
sulcus, intramarginal	تَلَمٌّ دَاخِلُ الْهَامِشِ
sulcus, subtarsalis	تَلَمٌّ تَحْتَ غُضْرُوفِ الْجَفَنِ
sunflower cataract	سَادٌ عَيْنَادُ الشَّمْسِ
superficial corneal lines	خَطُوطُ الْقَرْنِيَّةِ السُّطْحِيَّةِ
superficial corneal plexus	فُفَيْرَةُ الْقَرْنِيَّةِ السُّطْحِيَّةِ
superficial punctate cataract	سَادٌ سَطْحِيٌّ مُنْقَطٌ
superinfection	خَمَجٌ إِضَافِي
superior cervical ganglion	العُقْدَةُ الرَّقِيَّةُ الْعُلْيَا
superior colliculus	الْأَكْيَمَةُ الْعُلْوِيَّةُ
superior fornix	القَبْوُ الْعُلْوِي
superior limbic keratoconjunctivitis	إِلْتِهَابُ الْقَرْنِيَّةِ وَالْمُلْتَحِمَةِ الْحَوْفِي الْعُلْوِي
superior oblique muscle	العَضَلَةُ الْمَائِلَةُ الْعُلْوِيَّةُ
superior ophthalmic vein	الْوَرِيدُ الْعَيْنِي الْعُلْوِي
superior orbital fissure	الشَّقُّ الْحَجَاجِي الْعُلْوِي
superior palpebral arterial arcade	القَوْسُ الشَّرْبَانِي الْجَفْنِي الْعُلْوِي
superior palpebral furrows	أَخَادِيدُ الْجَفَنِ الْعُلْوِي
superior rectus muscle	العَضَلَةُ الْمُسْتَقِيمَةُ الْعُلْوِيَّةُ
supersensitivity	فَرْطُ الْحَمَاسِيَّةِ
suppression	كَبَتْ
suppression scotoma	عُتْمَةٌ كَبْتِيَّةٌ
suppurative	قَيْحِي



TERMS

suppurative uveitis  
 suprachoroid  
 suprachoroidal space  
 supraclinoid aneurysm  
 supraclinoid hemorrhage  
 supraorbital nerve  
 supratrochlear nerve  
 sursumphoria  
 sursumvergent squint  
 sursumversion  
 suspensory ligament of globe  
 suspensory ligament of lens  
 swelling  
 symblepharon  
 symblepharon, burns  
 symblepharon, complete  
 symblepharon, erythema multiformis  
 sympathectomy  
 sympathetic nerves  
 sympathetic ophthalmia  
 synaptic transmission, retinal  
 synchysis (= synchiasis)  
 synchysis scintillans  
 synchysis, vitreous  
 syndrome  
 synechia  
 synechia, anterior  
 synechia, peripheral anterior  
 synechia, posterior  
 synechia, rupturing  
 synechotomy  
 synophry  
 synoptophore  
 syphilitic corneal vascularization  
 syphilitic keratitis  
 syphilitic lens dislocation

التهاب العينية القيحي  
 فوق المشيمية  
 حيز فوق المشيمية  
 أم الدم فوق السريري  
 نزف فوق السريري  
 العصب فوق الحجاج  
 العصب فوق البكرة  
 إخلال علوي  
 حول علوي  
 حقلقة علوية  
 الرباط معلق كرة العين  
 الرباط معلق العدسة  
 تورم  
 التصاق ملتحمي  
 التصاق ملتحمي حرقبي  
 التصاق ملتحمي تام  
 التصاق ملتحمي بالحسامي المتعدد الأشكال  
 قطع الودي  
 أعصاب ودية  
 التهاب العين التعاطفي  
 الانتقال المشبكي الشبكي  
 سيولة الجسم الزجاجي  
 سيولة الجسم الزجاجي الومضية  
 سيولة الجسم الزجاجي  
 متلازمة  
 التصاق القرنية  
 التصاق القرنية الأمامية  
 التصاق القرنية الأمامية المحيطة  
 التصاق القرنية الخلفية  
 قمل الالتصاق القرني  
 قطع التصاق القرنية  
 اتصال الحاجبين  
 مقياس الحول  
 توعي القرنية الأفرنجي  
 التهاب القرنية الأفرنجي  
 خلع العدسة الأفرنجي

TERMS

syphilitic pupils	حَدَقَاتُ إِفْرَنْجِيَّة
syphilitic retinal pigmentary degeneration	تَنَكُّسُ الشَّبَكِيَّةِ الْإفْرَنْجِيِّ الْمُنْمِغِ
syphilitic retinitis	إِلْتِهَابُ الشَّبَكِيَّةِ الْإفْرَنْجِيِّ
syphlis, congenital	الْإفْرَنْجِيُّ الْوِلَادِيِّ
syphlis, orbital	أَفْرَنْجِيُّ الْحَجَّاجِ
system, visual	الْجِهَازُ الْبَصَرِيُّ
-T-	
tangent screen	شَاشَةٌ مُسْتَوِيَّةٌ (شَاشَةٌ سَوْدَاءٌ) مَعَ نَقْطَةٍ مَرَكِّزِيَّةٍ يَثْبِتُ عَلَيْهَا الْبَصْرَ لِفَحْصِ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ
tapetoretinal degeneration	تَنَكُّسُ الشَّبَكِيَّةِ وَظَهَارِيَّتِهَا الصِّغْفِيَّةِ
tapetoretinopathy	إِعْتِلَالُ الشَّبَكِيَّةِ وَظَهَارِيَّتِهَا الصِّغْفِيَّةِ
tapetum	سِطَّاطٌ
tapetum choroideae (= tapetum lucidum)	سِطَّاطُ الْمَشِيمِيَّةِ
tapetum lucidum	سِطَّاطُ الْمَشِيمِيَّةِ الْمُتَمِّعِ ( طَبَقَةُ الْخَلَايَا الْمُتَمِّعَةِ فِي مَشِيمِيَّةِ بَعْضِ الْحَيَوَانَاتِ )
tapetum nigrum	طَبَقَةُ الْمُقَلَّةِ السَّوْدَاءِ
tarsal plate	غُضْرُوفُ الْجَفْنِ
tarsalgia	أَلَمُ الْجَفْنِ
tarsectomy	قَطْعُ غُضْرُوفِ الْجَفْنِ
tarsitis	إِلْتِهَابُ الْجَفْنِ
tarso-	جَفْنِيٌّ (سَابِقَةٌ)
tarso-orbital	جَفْنِيٌّ حَجَّاجِيٌّ
tarsomalacia	تَلْسِنُ الْجَفْنِ
tarsomegaly	ضَخَامَةُ الْجَفْنِ
tarsoplasty (= blepharoplasty)	رَأْبُ الْجَفْنِ
tarsoptosis	الْأَطْرَاقُ
tarsorrhaphy (= blepharorrhaphy)	رَفْوُ الْجَفْنِ
tarsorrhaphy, lateral	رَفْوُ الْجَفْنِ الرَّحْشِيِّ
tarsotomy	بَضْعُ الْجَفْنِ
tarsus	غُضْرُوفُ الْجَفْنِ
tarsus inferior palpebrae	غُضْرُوفُ الْجَفْنِ السُّفْلِيِّ
tarsus superior palpebrae	غُضْرُوفُ الْجَفْنِ الْعُلْوِيِّ
tattooing of the cornea	وَشْمُ الْقَرْنِيَّةِ
tear	دَمْعَةٌ، مِرْقَةٌ
tear, traumatic	دَمْعٌ رَضِيٌّ
tears	دَمْعٌ
tears, crocodile	دَمْعُ التَّمَايِيحِ
teichopsia (= scintillating scotoma)	عَتَمَةٌ مُتَلَالِفَةٌ

TERMS

temple	صَدَّغ (ج. أصداع)
temporal crescent	هَلَالٌ صَدَّغِي (شَكْشُ حَسْرِي هَلَالِي الشَّكْل فِي الْجِهَةِ الصَّدَّغِيَّةِ مِنَ الْقَرْمِ البَصْرِي)
tendon, orbital	الْوَتْرَ الحَجَاجِي
Tenon capsule	مِحْفَظَةُ تِينُون
tenonitis	التَّيْبَابُ مِحْفَظَةُ تِينُون
tension	تَوْتِيرٌ، تَوْتِير
tension headache	صُدَاعٌ تَوْتِيرِي، صُدَاعُ التَوْتِير
tension, intraocular	ضَغَطٌ دَاخِلُ العَيْنِ
tension, ocular	ضَغَطُ العَيْنِ
tertiary position of eye	وَضْعُ العَيْنِ الثَّالِثِ
tessellated fundus	قَاعُ عَيْنِ شَطْرَنَجِي
test, dark room	إِخْتِبَارُ العُرْفَةِ المَظْلِمَةِ
test letters	حُرُوفُ الإِخْتِبَارِ
test light	مَوْءُ الفَحْصِ
test objects	مَوَادُّ الإِخْتِبَارِ
test, provocative	فَحْصٌ تَحْرِيضِي
theory, Young Helmholtz	نَظْرِيَّةُ يُونِكِ هِيلْمهولْتز
therapeutic soft contact lens	عَدَسَةٌ عِلاجِيَّةٌ لِأَمَقَةِ لَئِنَةٌ
thermal burns, eyelids	حُرُوقُ الجَفْنِ الحَرَارِيَّةِ
thinning, scleral	تَرَقُّقُ المَلْتَةِ
three color vision	إِبْصَارٌ ثَلَاثِي الأَلْوَانِ
three dimensional vision	إِبْصَارٌ مُجَسِّمٌ، إِبْصَارٌ ثَلَاثِي الأَبْعَادِ
threshold, visual sensation	عَتَبَةٌ جِثُ البَصْرِ
thrombosis	خُثَارٌ (ج. خُثَارَات)
thrombosis, cavernous sinus	خُثَارُ الجَيْبِ الكَهْفِي
thrombosis, central retinal vein	خُثَارُ الوَرِيدِ الشَّبَكِي المَرْكَزِي
thrombotic glaucoma	زَرَقٌ خُثْرِي
thyroid exophthalmos	جَحُوظٌ دَرَقِي
thyroid ophthalmopathy	إِعْتِلَالُ العَيْنِ الدَرَقِي
thyroid squint	حَوْلٌ، دَرَقِي
thyrotropic exophthalmos	جَحُوظٌ بِمُحَفِّزِ الدَرَقِ
tic doulereux	عَرَّةٌ مَوْلِمَةٌ
tic doulereux tearing	تَدَمُّعُ العَرَّةِ المَوْلِمَةِ
tigroid fundus	قَاعُ عَيْنِ أَنْمَرِ
tobacco amblyopia	غَمَشٌ تَبَاقِي
tomography	تَصْوِيرٌ مَقْطَعِي

TERMS

tonic pupil	حَدَقَةٌ مُتَوَتِّرَةٌ
tonography	تَخْطِيطُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ
tonometer	مِقْيَاسُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ
tonometry	قِيَاسُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ
tonometry, applanation	قِيَاسُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ بِالتَّسْطِيحِ
tonometry, indentation	قِيَاسُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ بِالبَّعْجِ
tonometry, pneumo	قِيَاسُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ الهَوَائِيِّ
topical drugs	عَقَاقِيرُ مَوْضِعِيَّةٌ
torsion	لَوِي
torticollis, ocular	صَعْرٌ عَيْنِي
tortuosity	تَعَرُّجٌ
tortuosity, retinal arterioles	تَعَرُّجُ شُرَيْنَاتِ الشَّبَكِيَّةِ
tortuosity, retinal veins	تَعَرُّجُ أَوْرِدَةِ الشَّبَكِيَّةِ
total hyperopia	مُعَمَّلَةٌ مَدَّ البَصَرِ
total staphyloma	عَتَبَةٌ شَامِلَةٌ
toxic cataract	سَادٌ سُمِّي
toxoplasmosis coloboma	عِلَاقَةُ دَاءِ المَقْوَسَاتِ
toxoplasmosis retinitis	الْتِهَابُ الشَّبَكِيَّةِ بِالمَقْوَسَاتِ
trabeculectomy	قَطْعُ التَّرْبِيقِ، قَطْعُ الحَوَاجِزِ
trabeculotomy	بَضْعُ التَّرْبِيقِ، بَضْعُ الحَوَاجِزِ
trabeculum, corneoscleral	التَّرْبِيقُ القَرْنِي المُلْبِي، الحَوَاجِزُ القَرْنِي الطُّلْبِي
trachoma	حَشْرٌ، تَرَاحُومٌ
trachoma deposits	تَرَسُّبَاتُ حَشْرِيَّةٌ
trachoma mechanical painting	مَسُّ الحَشْرِ الآلِي
trachoma mechanical picking	لَقْطُ الحَشْرِ الآلِي
trachoma mechanical scraping	قَشْطُ الحَشْرِ الآلِي
trachoma mechanical squeezing	كَبْسُ الحَشْرِ الآلِي
trachoma pannus	سَبَلٌ حَشْرِي
trachoma, active	حَشْرٌ فَعَّالٌ
trachoma, degenerative	حَشْرٌ تَنَكُّسِي
trachoma, rough	حَشْرٌ خَشِنٌ
trachomatous	حَشْرِي
tract, optic	السَّبِيلُ البَصْرِي
transillumination	نُضُوءٌ
translucence, iris	فَرَجِيَّةٌ شَاقَّةٌ
translucent	شَاقٌ

TERMS

transmission, retinal synaptic  
transmitter cells, retinal  
transparency, cornea  
transparency, lens  
transplant, corneal  
transplantation  
transplantation, corneal  
transplantation, heterotopic  
transplanted flap  
transudate  
trauma  
traumatic  
traumatic miosis  
traumatic mydriasis  
traumatic ptosis  
traumatic tear  
traumatic tear, choroidal  
traumatic tear, retinal  
traumatic, ulcers  
treatment, active  
treatment, conservative  
treatment, curative  
treatment, empiric  
treatment, palliative  
treatment, preventive  
treatment, prophylactic  
treatment, rational  
treatment, surgical  
treatment, symptomatic  
tremor  
tremor, orbicularis oculi  
tremulous iris  
tri-color theory  
trichiasis  
trichinosis  
trichoma (= entropion)

إِنْتِقَالِ مَشْبَكِي شَبَكِي  
خَلِيَّةِ شَبَكِيَّةِ نَاقِلَةٌ  
شَفَافِيَةِ الْقَرْنِيَّةِ  
شَفَافِيَةِ الْعَدَسَةِ  
عَمْرِيَّةِ قَرْنِيَّةِ  
إِغْتِرَاسِ، عَمْرَسِ  
عَمْرَسِ الْقَرْنِيَّةِ  
عَمْرَسِ غَيْرِي  
سَدْبِلَةٌ مَعْمُورَةٌ  
رَشْحَةٌ (ج. رَشْحَاتُ)  
رَضْحٌ (ج. رَضُوحُ)  
رَضْحِي  
تَقَبُّضُ الْحَدَقَةِ الرَّضْحِي  
تَوَسُّعُ الْحَدَقَةِ الرَّضْحِي  
إِطْرَاقُ الْعَيْنِ الرَّضْحِي  
تَمَرَّقُ رَضْحِي  
تَمَرَّقُ رَضْحِي مَشْبَكِي  
تَمَرَّقُ رَضْحِي شَبَكِي  
قَرْحٌ رَضْحِيَّةٌ  
مُعَالَجَةٌ فَعَّالَةٌ  
مُعَالَجَةٌ مُحَافِظَةٌ  
مُعَالَجَةٌ شَافِيَّةٌ  
مُعَالَجَةٌ تَجْزِيئِيَّةٌ  
مُعَالَجَةٌ مُلَطِّفَةٌ  
مُعَالَجَةٌ وَقَائِيَّةٌ  
مُعَالَجَةٌ وَقَائِيَّةٌ  
مُعَالَجَةٌ تَرَشُّدِيَّةٌ  
مُعَالَجَةٌ جِرَاحِيَّةٌ  
مُعَالَجَةُ الْأَعْرَاضِ  
رُعَاشٌ  
رُعَاشٌ عَمَلَةٌ الْعَيْنِ الدَّوِيرِيَّةِ  
قَرْحِيَّةٌ رُعَاشِيَّةٌ  
نَظْرِيَّةُ ثَلَاثِيَّةِ الْأَلْوَانِ  
شَعْرَةٌ  
دَاءُ الشَّعْرِيَّاتِ  
شُتْرٌ، شُتْرٌ دَاخِلِيٌّ

TERMS

trichromat	بصير الألوان الثلاثة (شخص سوي يرى الألوان الأولية الثلاثة)
trichromatic color vision	رؤية ثلاثية الألوان
trichromatopsia	إبصار الألوان الثلاثة
trifocal lenses	عدسات ثلاثية البؤر
trigeminal nerve	العصب ثلاثي التوائم
trisomy	تثلث صبغي
trisomy syndrome	متلازمة التثلث الصبغي
tritanomalopia	عمى الأزرق
tritanomaly	عمى الأزرق
tritanopia	عمى الأزرق
tritanopic	أعمى الأزرق
trochlear nerve	العصب البكري
trochlear nucleus	النواة البكرية
tubercles	درنات، حبيبات
tubercles, iris	درنات القرنية
tubercles, vein closure	درنات إسداد الوريد
tuberculosis	تدرن، سل
tuberculosis, choroid	تدرن المشيمية
tuberculosis, conjunctival	تدرن الملتحمة
tuberculosis, iris	تدرن القرنية
tuberculosis, orbit	تدرن الحجاج
tuberous sclerosis	تصلب حديبي
tumors	أورام
tunic, comeoscleral	الغلالة القرنية الملية
tunica conjunctiva bulbi	للغلالة الضامة للمقلة
tunica conjunctiva palpebrum	الغلالة الضامة الجفنية
tunica vasculosa lentis	غلالة العدسة الوعائية
tylosis ciliaris	تفان الجفن

-U-

ulcer	قرحة
ulcer, acute	قرحة حادة
ulcer, avitaminosis	قرحة نقص الفيتامينات
ulcer, chornic	قرحة مزمنة
ulcer, corneal	قرحة القرنية
ulcer, corrosive	قرحة آكلة
ulcer, exposure	قرحة التعرض

TERMS

ulcer, marginal	قَرَحَةٌ هَامِيشِيَّةٌ
ulcer, neuroparalytic	قَرَحَةٌ الشَّلَلِ العَصْبِي
ulcer, perforating	قَرَحَةٌ شَائِقِيَّةٌ
ulcer, ring	قَرَحَةٌ حَلَقِيَّةٌ
ulcer, serpiginous	قَرَحَةٌ سَاعِيَّةٌ
ulcer, traumatic	قَرَحَةٌ رَضَمِيَّةٌ
ulcer, trophic	قَرَحَةٌ تَغْدُوِيَّةٌ، قَرَحَةٌ اِغْتِدَائِيَّةٌ
ulcer, venereal	قَرَحَةٌ زَهْرِيَّةٌ
ulceration	تَقْرَحٌ
ulcerative blepharitis	اَلْتِهابُ الجَفْنِ التَّقْرُحِي
ulcus serpens corneae	قَرَحَةٌ قَرْنِيَّةٌ سَاعِيَّةٌ
ultrasonic phacoemulsification	اِسْتِحْلَابُ العَدَسَةِ بِالفَوْقِ الصَّوْتِي
ultrasonography (= echography)	تَخْطِيطُ فَوْقِ الصَّوْتِي (= تَخْطِيطُ الصَّوْتِي)
ultraviolet keratitis	اَلْتِهابُ القَرْنِيَّةِ بِالفَوْقِ البَنْفَسَجِيَّةِ
unequal pupils	حَدَقَتَيْنِ غَيْرِ مُتَسَاوِيَتَيْنِ
unilateral squint	حَوَلٌ بِجَانِبٍ وَاحِدٍ
uvea	العَيْنِيَّةُ ( اَلْعِلَالَةُ الوِعَائِيَّةُ لِلْمَقَلَّةِ )
uveal	عَيْنَوِيٌّ، عَيْنِيٌّ
uveal tract	السَّبِيلُ العَيْنَوِيُّ
uveitis	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ
uveitis complications	اِخْتِلَاطَاتُ اَلْتِهابِ العَيْنِيَّةِ
uveitis, acute	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ الحَادِ
uveitis, anterior	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ الأَمَامِيَّةِ
uveitis, basal	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ القَاعِيَّةِ
uveitis, chronic	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ المُرَمِّمِ
uveitis, effusion	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ الأَنْصَابِي
uveitis, endophthalmitis	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ بِاَلْتِهابِ بَطَانَةِ العَيْنِ
uveitis, exogenous	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ خَارِجِي المَنْشَأِ
uveitis, foreign body	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ بِالجِسْمِ الغَرِيبِ
uveitis, heterochromic	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ مُتَبَايِنِ اللَوْنِ
uveitis, lens induced	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ المُسْتَحْتِكِ بِالعَدَسَةِ
uveitis, panophthalmitis	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ بِاَلْتِهابِ العَيْنِ الشَّامِلِ
uveitis, peripheral	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ الطَّرْفِيَّةِ
uveitis, phacoanophylactic	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ البَلُورِيَّةِ الشَّاقِي
uveitis, posterior	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ الخَلْفِيَّةِ
uveitis, subacute	اَلْتِهابُ العَيْنِيَّةِ دُونَ الحَادِ

TERMS

uveitis, suppurative  
 uveitis, sympathetic  
 uveitis, syphilitic  
 uveitis, toxic  
 uveitis, traumatic  
 uveitis, tuberculous  
 uveitis, zoster  
 uveoretinitis  
 uveoscleritis

إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ التَّقْيِي  
 إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ التَّعَاطُفِي  
 إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ الْإِفْرَنْجِي  
 إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ السَّمِّي  
 إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ الرَّضِي  
 إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ التَّدْرِي  
 إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ الْبِنطَاقِي  
 إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ وَالشَّكِيَّةِ  
 إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ وَالْمَلْبَةِ

-V-

varix, orbital  
 vascular arcade, eyelid  
 vascular circle, iris  
 vascular pulsation, retinal  
 vascularization, corneal  
 vascularization, retinal  
 vein, angular  
 vein, ophthalmic  
 vein, retinal  
 veins concealment  
 veins occlusion  
 venous dilatation  
 venous occlusion  
 venous pulsation  
 venous stasis retinopathy  
 VEP (= visual-evoked potential)  
 vergence  
 vergence movements  
 vernal conjunctivitis  
 verrucae (wart)

دَالِيَّةٌ حَاجِيَّةٌ  
 قَوْسَاءُ الْجَفْنِ الْوَعَائِيَّةِ  
 دَائِرَةُ الْقَرْحِيَّةِ الْوَعَائِيَّةِ  
 نَبْضَانُ الْأَوْعِيَّةِ الشَّكِيَّةِ  
 تَوْعِي الْقَرْنِيَّةِ  
 تَوْعِي الشَّكِيَّةِ  
 الْوَرِيدُ الزَّاوِي  
 الْوَرِيدُ الْعَيْنِي  
 الْوَرِيدُ الشَّكِي  
 إِخْتِفَاءُ الْأُورِدَةِ  
 إِسْتِدَادُ الْأُورِدَةِ  
 تَوْعٌ وَرِيدِي  
 إِسْتِدَادُ وَرِيدِي  
 نَبْضَانُ وَرِيدِي  
 إِمْتِلَالُ الشَّكِيَّةِ بِالرُّكُودِ الْوَرِيدِي  
 الْجَهْدُ البَصْرِي الْمُسْتَشَار (فِيْب)  
 تَجَانَحٌ  
 حَرَكَاتُ تَجَانَحِيَّةِ  
 إِلْتِهَابُ الْمَلْتَحِمَةِ الرَّبِيْعِي  
 بَرُوْقَةٌ ( شُوْلُوْل )

vertical nystagmus  
 vesicle, herpetic  
 vesicle, optic  
 vestibular nystimus  
 viral conjunctivitis

رَأْيَةٌ عَمُودِيَّةٌ  
 جَوَيْمَلَةٌ خَلَائِيَّةٌ  
 الْجَوَيْمَلَةُ السَّمَلِيَّةِ  
 رَأْيَةٌ دِهَلِيْزِيَّةٌ  
 إِلْتِهَابُ الْمَلْتَحِمَةِ الْحُمُوي



viral keratitis	التَّيْبَابُ الْقَرْنِيَّةُ الْحَمَوِيَّةُ
vision	رُؤْيَةٌ ، إِبْطَارٌ
vision defects	عُيُوبُ إِبْطَارِيَّةٌ
vision disturbances	اضْطِرَابَاتُ الرُّؤْيَةِ
vision, achromatic	رُؤْيَةٌ لَوْنِيَّةٌ
vision, binocular	رُؤْيَةٌ بِالْعَيْنَيْنِ
vision, blurred	رُؤْيَةٌ ضَّابِيَّةٌ
vision, central	رُؤْيَةٌ مَرْكَزِيَّةٌ
vision, color	رُؤْيَةٌ الْأَلْوَانِ
vision, convergence	رُؤْيَةٌ لَامَةٌ ، رُؤْيَةٌ تَقَارِبِيَّةٌ
vision, double	رُؤْيَةٌ مُزدَوِّجَةٌ
vision, far point	رُؤْيَةُ البُعْدِ ، رُؤْيَةُ النُّقْطَةِ البَعِيدَةِ
vision, field of	السَّاحَةُ البَصَرِيَّةُ
vision, foveal	رُؤْيَةُ نُقْرِيَّةٌ
vision, fusion of	إِنْدِمَاجُ الرُّؤْيَةِ
vision, iridescent	رُؤْيَةٌ قَرَحِيَّةٌ الْأَلْوَانِ
vision, macular	رُؤْيَةٌ بُقْعِيَّةٌ
vision, monocular	رُؤْيَةٌ بِالعَيْنِ الوَاحِدَةِ
vision, near point	رُؤْيَةُ القُرْبِ ، رُؤْيَةُ النُّقْطَةِ القَرِيبَةِ
vision, night	رُؤْيَةُ لَيْلِيَّةٌ
vision, peripheral	رُؤْيَةُ مُحِيطِيَّةٌ
vision, photopic	رُؤْيَةُ ضَوْئِيَّةٌ
vision, scotopic	رُؤْيَةُ ظَلَامِيَّةٌ
visual	إِبْطَارِيٌّ ، بَصَرِيٌّ
visual absorption curve	مَنْحَنِ الإِمْتِصَاصِ البَصَرِيِّ
visual accommodation	تَكْيِيفُ الإِبْطَارِ
visual acuity	جِدَّةُ الإِبْطَارِ
visual acuity charts	لَوْحَاتُ جِدَّةِ الإِبْطَارِ
visual acuity measurement	قِيَاسُ جِدَّةِ الإِبْطَارِ
visual adaptation	تَلَاوُمُ الرُّؤْيَةِ
visual adaptation to darkness	تَلَاوُمُ الرُّؤْيَةِ لِلظَّلَامِ
visual adaptation to light	تَلَاوُمُ الرُّؤْيَةِ لِلضَّوئِ
visual agnosia	عَمَى بَصَرِيٌّ
visual angle	زَاوِيَةُ الإِبْطَارِ
visual axis	مِحْوَرُ الإِبْطَارِ
visual contour sharpening	تَحْدِيدُ مَحْدُودِ الإِبْطَارِ

TERMS

visual cortex, primary	القشرة البصرية الأولية
visual cortex, secondary	القشرة البصرية الثانوية
visual defects	عيوب الرؤية
visual deprivation	حرمان البصر
visual direction	إتجاه الرؤية
visual duplicity theory	نظرية ثنائية الأضمار
visual evoked potential	الجهد البصري المستحث
visual failure	فُصُور بَصْرِي
visual field	الساحة البصرية
visual field limitations	حدود الساحة البصرية
visual field measurements	قياسات الساحة البصرية
visual field, incongruous	ساحة إحصارية غير متطابقة
visual field, quadrantic	ساحة إحصارية رُبعية
visual hallucination	هَلَسْ إحصاري
visual line	خط البصر
visual loss	فُقدان البصر
visual loss, bilateral	فُقدان البصر بالعينين
visual loss, craniostenosis	فُقدان البصر بتضيق القحف
visual loss, monocular	فُقدان البصر بعين واحدة
visual loss, retrochiasmal	فُقدان البصر خلف التصلبي
visual mechanisms	آلية الأضمار
visual motor area	الساحة البصرية الحركية
visual optics	بصريات العين
visual pathways	الطرق البصرية
visual perception area	ساحة الإدراك البصري
visual pigments	المبأغات البصرية
visual purple	الأرجوان البصري
visual radiation	الشع البصري
visual receptors	مستقبلات بصرية
visual reflexes	المنعكسات البصرية
visual resolving power	قدرة الميز البصري
visual stereopsis	الأضمار المُجسّم
visual threshold	عتبة الأضمار
visualization	تَصْمُر
visualize	يَتَصْمُر
visuoauditory	بصري سمعي

TERMS

visuognosis	إدراك بالرؤية ، إدراك بصري
visuosensory	بصري حسي
visuospatial disturbances	اضطرابات الرؤية الحيزية
visuscope	منظار العين
vitamin A deficiency	عوز الفيتامين أ
vitamin A overdosage	الإسّام بالفيتامين أ
vitamin B deficiency	عوز الفيتامين ب
vitrectomy	قطع الزجاجي ، استئصال الزجاجي
vitreous	زجاجي ، الزجاجي
vitreous abscess	خراج الزجاجي
vitreous body	الجسم الزجاجي
vitreous body abnormalities	شذوذات الجسم الزجاجي
vitreous body adhesion syndrome	متلازمة الالتصاق الجسم الزجاجي
vitreous body injuries	إصابات الجسم الزجاجي
vitreous contraction	تقلص الزجاجي
vitreous detachment	انفصال الزجاجي
vitreous hemorrhage	نزف الزجاجي
vitreous humor	الخلط الزجاجي
vitreous loss	فقدان الزجاجي
vitreous neovascularization	توعي الزجاجي المحدث
vitreous opacities	عتامات الزجاجي
vitreous prolapse	تدلي الزجاجي
vitreous replacement	تعويض الزجاجي
vitrectome	مبضع الزجاجي
	-W-
wall, eye	جدار العين
wart	شولول
wound healing	الشفاء الجرح
	-X-
x-ray	الأشعة السينية
xanthanopsia	الأيضار الأصفر
xanthelsma	ورم أصفر
xanthopsia	إيضار الأصفر
xerosis	جفاف ، جفاف الملتحمة
	-Y-
Y-suture of the lens	درز العدسة بشكل Y

TERMS

yellow spot (= macula lutea)  
Young Helmholtz theory

البُقْعَةُ الصُّفْرَاءُ  
نَظْرِيَّةُ يُونِكِ هَيْلْمُهولْتز

-2-

Zeis gland  
Zeisian stye  
Zinn circle  
Zinn ligament  
Zinn zonule  
zones, iris  
zonula  
zonula ciliaris  
zonular  
zonular opacity  
zonule (= suspensory ligament)  
zoster ophthalmicus  
zoster pain  
zoster, herpes, of eyelids  
zygomatic bone fracture

عُدَّةُ زَائِس  
شُعْبِيرَةُ زَائِس  
دَائِرَةُ زِين  
رِبَاطُ زِين  
نُطَيْقُ زِين ( الرِّبَاطُ الْمُعَلِّقُ لِلْعَدْسَةِ )  
مَنَاطِقُ الْقَرْحِيَّةِ  
نُطَيْقَةُ  
نُطَيْقَةُ الْهَدَبِيِّ  
نُطَيْقِي  
عَتَامَةُ نُطَيْقِيَّةِ  
النُّطَيْقِ ( الرِّبَاطُ الْمُعَلِّقُ لِلْعَدْسَةِ )  
حَلَاةِي  
أَلَمُ الْحَلَاةِ  
حَلَاةُ الْأَجْفَانِ النُّطَيْقِي  
كَسْرُ عَظْمِ الْوَجْنَةِ



## المراجع

- ١ - أبي منصور اسماعيل الشعالبي النيسابوري: كتاب فقه اللغة و سر العربية ، ٥٤٢٩هـ - ١٠٢٨م  
دار الكتب العلمية ، بيروت ، لبنان
- ٢ - مجمع اللغة العربية بالقاهرة : مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي اقرها المجلس  
المجلدات ١-٢٤ ، ١٩٣٥-١٩٨٥ ، القاهرة
- ٣ - مجمع اللغة العربية بالقاهرة : معجم المصطلحات الطبية ، الجزء الأول ، ١٩٨٥ ، القاهرة
- ٤ - مجمع اللغة العربية بدمشق : الألفاظ المعربة والموضوعة في مجلة المجمع ، الجزء ان الأول والثاني)  
١٩٦٢ و ١٩٧٢ ، دمشق
- ٥ - المجمع العلمي العراقي : مصطلحات علمية ، الأقسام ١-٣ ، ١٩٨٢-١٩٨٥ ، بغداد
- ٦ - محمد هيثم الخياط : المعجم الطبي الموحد ، الطبعة الثالثة ، ميديلفانت ١٩٨٢ ، سويسرا
- ٧ - محمد هيثم الخياط : دليل المصطلحات ، الأمراض العينية ، مجلة الطبيب ٢٤ ، ٩٥-٩٩ ، ١٩٨١
- ٨ - اكرم العنبري : التعابير الفنية المستعملة في كلية الطب بجامعة دمشق في حقل امراض العين ،  
معجم الكلمات العربية والانكليزية مأخوذ من كتابه "التلخيص في  
امراض العين " ص ١٩٩-٢٢٠ و ٣٣١-٣٥٤
- ٩ - محمد عبد العزيز : الأصل العربي لمفردات طب العيون ، ١٩٧٥ ، مطبعة الفتوح ( بظافة ) مصر
- ١٠ - محمد عبد العزيز : دليل المصطلحات في كتاب " العين " ١٩٨٣ ، مطابع الأهرام التجارية ، القاهرة
- ١١ - سري سبع العيش : اشعة ليزر في عالم العيون ، العربي ، ٣٢٥ ، ١٤٢-١٤٧ ، ١٩٨٥
- ١٢ - ابراهيم محمد عامر : ماذا تعرف عن عينيك ، المنهل ، ٤٧ ، ١٨٨-١٩٣ ، اكتوبر ١٩٨٥
- ١٣ - ابراهيم محمد عامر : الجديد في تشخيص امراض العيون ، اجهزة علاج امراض العيون  
الشرق الأوسط ، العددان ٢٧١٦ و ٢٧١٧ ، ٦ و ٧ مايس ١٩٨٦
- ١٤ - صادق الهلالي : منهجية وضع المصطلحات الطبية ، ارسلت للنشر في اللسان العربي اذار ١٩٨٦
- ١٥ - ابن منظور : لسان العرب المحيط ، اعداد وتصنيف يوسف خياي و نديم مرعشلي ، دار  
لسان العرب ، بيروت ، لبنان
- ١٦ - مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروز ابادي : القاموس المحيط ، ٨١٤ هـ ، دار العلم للجميع ، بيروت
- ١٧ - مجمع اللغة العربية بالقاهرة : المعجم الوسيط ، الطبعة الثانية ، القاهرة
- ١٨ - يوسف حتي : قاموس حتي الطبي ، الطبعة الرابعة ، ١٩٨٣ ، مكتبة لبنان ، بيروت
- ١٩ - منير البعلبكي : المورد ، الطبعة التاسعة عشرة ، ١٩٨٥ ، دار العلم للملايين ، بيروت
- ٢٠ - احمد شفيق الخطيب : معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية ، الطبعة السادسة ، ١٩٨٤ ،  
مكتبة لبنان ، بيروت ، لبنان

21 - Dorland's Illustrated Medical Dictionary, 26th ed., W.B. Saunders, Philadelphia, 1981.